中華民國僑委會登記證台僑新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 3073
P. O. Box 60

督印及承印 工商日報有限公司
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
新聞紙類第一零一三一號

中共傾銷政策下 香港受嚴重影響

日本印度對外貿易皆蒙不利

泰將繼星馬禁中共貨品輸入

「路透社倫敦十一日電」官員今日對外傳稱英國已採取兩國貿易方法，來對付共黨在世界市場的傾銷之說法，予以否認。傳高級政府人士，曾于本週較早時間稍作此等方法，然據為西方反擊共黨貿易之唯一方法。惟是與經濟政策保持密切聯繫之官員，謂據彼等所知，並無此種計劃在考慮中。彼等謂：總當之政策，應為增加現時貿易之擴展未開發國家之生活標準之努力，俾有關之人民，不致受共黨「傾銷」之影響。據此間官員稱：亞洲國家中，印度、日本、馬來亞、星洲、香港及中華民國，經已受到中共傾銷之打擊。舉個實例：在星洲，中共出售之蘇析，每碼價目比日本售價平過三仙元。來自中共之棉織品，經已侵入南亞及東南亞傳統性日本及印度市場。印度棉織品在馬來亞之數字，在一九五七年上半年為一千八百六十萬平方尺，迨至一九五八年同一時期，即跌至六百二十萬平方尺。原為日本市場之印尼，據傳中共棉織品之售價，比日本棉織品之售價低過百分之二十。英國官員謂：中共習慣上向東南亞買家強調其物品之售價比現價低過百分之十，以及不論其他競爭者如何把售價削減，彼等均能維持此種折扣。中共在香港棉布市場之銷售數字，在一九五七年上半年尚不及總數百分之一，迨至一九五八年同一時期，激增至百分之十六。中華民國乃最大受害者。此外，在同一時期中共之棉織品輸入香港之數字，亦已由百分二十二點三增加至百分二十七點二，此乃對香港本身棉織品之一個慘重打擊。本文所引述之另一個例子，乃緬甸政府曾與中共簽定一項購買中共食糖一萬二千噸之合同，其售價之低，非中華民國所能與之競爭者。星馬兩地政府，經于十月間禁止中共貨品入口。傳泰國亦有意禁止中共之輸入。惟英國官員私下表示：其他未開發之亞洲國家，諒不會效尤星馬之行動，蓋貧窮之國家，因經濟上需要，經常要在最廉價市場採購貨品。因此，解決辦法為提高生活標準，以及顯示較富有之非共國家，為未開發國家之長期性及持續經濟進步，作真實之努力。

「東京十一日中央社專電」據日本經濟新聞今天說，日本政府正準備採有力的措施，以對抗莫斯科和北平對東南亞的經濟攻勢。這張互爭經濟性日報稱：政府對于中共和蘇俄對印尼和緬甸的經濟滲入，尤感不安。日本經濟新聞說，中共和蘇俄集中其經濟攻勢於這兩個國家，向兩國購買大量的米糧，供給借款及進行經濟合作。日本經濟新聞說，中共並正以低于市價的價格，向東南亞各國傾銷紡織品。據聞日本將接受這些棉花。但是由于印尼缺乏外匯，日本如不是將依賠款計劃付款，就將對印尼給予日元借款。據說，正在考慮中的其他辦法，包括對這些國家給予各種方式的借款，以加強它們的購買力。這些對抗措施之一，是——日本當設法取得美國所運往印尼的全部原棉。美國曾就此事提出一項正式建議，據聞日本政府現在研究之中。

「紐約十日中央社專電」美聯社科學領官稱邁威分社主任斯爾林格，自緬甸仰光稱說，共匪在東南亞的陰影，現在正在擴大中。他的通訊中主要是說：共匪以傾銷方式對東南亞的經濟攻勢，以努力爭奪當地市場。例如在香港「北平表示其能力，而且表示當適當時機到來時，她如何能對香港經濟中的經濟施以致命的毀滅。在仰光、新加坡及耶加達等地，店中所售的大部貨物價廉于日本及印度的出品。」他說：「祇有在馬來亞已在努力遏止此項經濟及政治的滲透。」然而在共匪政策的現階段中，這些比較新興的國家中沒有一個曾經得以展緩或聯合的行動，以驅使北平遵守正常的貿易行為規則，這樣的區域協定，正在緩緩的消失中，新界人士的意見，一致認為北平對其四週的經濟實觀，將置于她自己的工業潛力的增加。斯爾林格表示：北平的政治行為，已使東南亞的新國家感到不安，緬甸政府頗不高興于北平的努力控制當地華僑社會，以及北平對于邊界爭執的規避。他的結論說：若北平堅持此種狂妄行為，則東南亞的知識人所了解之弱小的各新政權間，可能發生對北平意圖較大的反抗。」

傳蘇在西藏地區 建越洲飛彈基地

「倫敦十一日中央社專電」據報導說：蘇俄現協助共匪，在西藏建造廣大的火箭基地，射程六千哩的飛彈，能由此等基地射出，横掃整個歐洲、亞洲、東南亞、澳洲、非洲的大部份及加拿大的一部份。這是「每日電訊報」記者魏茲由「印度邊境」發來的驚人報導中所透露者。他說：由來自西藏的旅客官員等所覓集的資料「係印度方面普遍相信此說」。該報附帶刊出一幅地圖，表明西伯利亞及西藏為蘇俄飛彈的中心地，並可任意襲擊世界每一地區。魏茲報導說：克魯雪夫在共匪頭目毛澤東方面交談時，同意在西藏建造此等火箭基地。自八月下旬以來，蘇俄技術人員及中共人員，即在西藏建造坑道、營房及營房。蘇俄長射程大砲，曾作發射演習，蘇俄技術人員，是乘機住西藏，過着極奢侈的生活。重火箭及器材，則由陸路運至西藏。報導說：西藏火箭基地與西伯利亞火箭基地的方式，此等基地，與蘇俄的防禦連成一片。魏茲說：印度雖環尼赫魯甚感憂慮，因此等火箭基地，不會讓住了印度的咽喉。

東西方國家將在明春 開擴大外長會議

蘇謂柏林建議可能加以補充

東德共黨以卑劣手段恐嚇西柏林居民

「華盛頓十一日美聯社電」許多外交人士，今日稱美、英、法三國外長，現正籌及明春舉行一個大規模外長會議，以作為消除東西方對柏林之緊張之一種方法。惟官員預料西方三個盟國將就此次會議，必須俟及北大西洋公約組織之聯合會議，此種會議或將決定交予之談判。但美、英、法三國外交人士，現正對與蘇俄在談判中，直至十五國的北大西洋公約組織理事會會議後為止。與柏林談判之和平最後，以作為自由市之要求之覆文時，此種國際外交人士已感到，加以衡量，在考慮給予克魯雪夫所提出把柏林改為自由市之要求，已擬定巴黎開會時出席該次巴黎會議之國務院新社氏現正在擬之有關復文之準備工作。消息靈通人士稱：大西洋公約外長將對西方之覆文加以討論，惟將不會草擬該覆文之原則。

「倫敦十一日美聯社電」莫斯科電台今日稱，蘇聯之柏林地位「可能加以補充」。但該台未表示此項補充之意義是否將使西方國家有自由將其本國之意願加入在內，抑或謂蘇聯可能另有補充之意見提出。莫斯科電台廣播稱：若干外交人士贊成把此項會議推後進行。彼等認為此事之人即相信一項覆文，乃屬需要。彼等相信，柏林問題須加以堅硬立場，而不理蘇俄之壓力，將屬一個錯誤。

「波昂十一日路透社電」預料西德總理阿丹拿與西柏林市長勃蘭特... 在西柏林局面將須改變，此事頗屬易見，且整個德國問題必須設法... 此事頭為高階層會議... 西柏林局面...

北大西洋盟國軍事領袖 秘密開軍事會議 應付蘇聯新恐嚇

「巴黎十一日合眾國際社電」一個討論大西洋公約臨時準備會議，今日由十五國同盟之軍事領袖開始其高階層會議。美國參謀首長聯席會議主席特文寧，將為美國出席此次會議之首席代表。北大西洋公約國家之各國防部長、外長及財長亦將出席會議之各項會議。北大西洋公約理事會對於共產黨再以壓力加於柏林一事，現正舉行會商。

此項預料之主旨，北大西洋公約之各國部長及主要國會議，將討論蘇聯要求改西柏林為自由市建議之答案，此答案必屬於反對蘇聯此項要求。北大西洋公約國之各參謀首長及盟國最高統帥諾斯達德，會晤並歐洲盟軍三人均出席。北大西洋公約組織常務委員會於本週較早時間會晤之北大西洋公約組織

「巴黎十一日路透社電」北大西洋同盟各國軍事領袖今日在此間開始檢討北大西洋公約組織軍事形勢，作為下星期二之大西洋公約理事會會議前奏。北大西洋公約組織最高統帥諾斯達德將軍與大西洋最高指揮官美特，將于今日會議時發表演說。會議領袖並定於今日下午在巴黎市外之北大西洋統帥部，參觀英國導向飛彈表演。

中共昨猛轟金門 發砲四千一百餘

金門西北方昨發現中共飛機

「台北十一日中央社電」國防部發佈的戰報：金門前線本日下午，又有激烈炮戰，向金門本島集中射擊的匪砲，較九日下午更為激烈，自中午十二時至六時，金門一地，落彈達四千一百一十發，前線國軍大砲，亦曾猛烈反擊，制壓匪砲對金門官澳、金門等地匪砲，向金門東部射擊。

「金門十一日中央社電」我空軍軍刀機群，今日上午十一時許，在金門前線巡邏飛行，執行偵察掩護任務。

「金門十一日中央社電」今日下午三時半後，金門與廈門海面，炮戰激烈，長達兩小時之久。今日清晨及上午，當面匪砲對金門曾零星射擊，下午三時卅分後，匪蓮河、深滬、大嶝等地匪砲，向金門東部射擊，和廈門的嶼頭、虎仔山等地，向金門西部地區射擊，匪砲兵曾于六時十分發射時，始停止。當日下午金門被匪上空匪機飛過，炸時，金門守軍發炮以打擊匪機。

「金門十一日中央社電」今日上午十一時許，金門西北發現匪機多架活動，于十分鐘後逸去。

阿丹拿 病康復

「波昂十一日美聯社電」官方今日報導稱：「目前阿丹拿總理之病已完全康復，且將於星期日出席北大西洋公約會議之便道出席此間之英大利總理樊范尼會談。」

杜安少將保証 美續支援我國海軍

「高雄十一日中央社電」美國顧問團長杜安少將，今天在中國海軍基地說：他保証美軍顧問團繼續不斷的支援中國海軍，以提高中國海軍的戰力。有堅強的戰鬥精神，此在過去一週中海戰勝利中，可獲明證。杜安少將今日已結束在海軍基地的兩天訪問，他說：他已更了解中國海軍基地的進步情況，和他的顧問官兵報告正相符合。

金毛在武漢會談 可能有秘密決定

「台北市十一日合眾國際社電」此間「英文中國日報」今日稱：毛澤東與金日成最近舉行談判期間，可能曾作秘密決定。該報稱：毛金兩人在北平設佈之聯合公報，「未透露共黨之一項陰謀」；然而，在該公報之模糊措辭之後，兩人定曾議致若干秘密決定。毛金兩人在武漢會晤數次，劉少奇亦在座。一般人相信，劉少奇曾將蘇俄之最新訓令示知毛金兩人。金日成曾於訪問中共區之際，中途轉赴北越河內與胡志明會商。因此，吾人可以作一結論：中共、北韓、北越，已對將來採取某一行動，獲致決定。」

始創基督教 仁愛戒烟醫院
本院創立已三十年，專戒鴉片白粉嗎啡，保証斷癮，不論老幼，病者不苦，無需停工，免費療理。院址：九龍深水埗...

名字樓 土風 榮光街 唐樓 廣告
層層單邊 材料好・間隔好 交收期短・樂意接受 九折優待
保証六個月完成交收
榮光街新樓 舖位租售
欲購樓者，請實地參觀 勿為宣傳所悞

高雲大廈 租售 中環怡和大廈十八樓六十六室

藏園新臺 (分層出售)(即可入伙)
灣仔寶靈頓道...銅鑼灣新型豪華大洋樓，六座，高五層，每層淨面積一千八百方呎左右，花園面積一萬六千零五十一方呎，富麗堂皇，宛如仙境。現已完成，即可入伙，歡迎參觀。

麗的呼聲 音樂會
十四日（星期日）節目
維也納大師的作品，莫差特的「費加羅的結婚」選曲，G大調十二首變奏曲，玩具交響樂，G大調鋼琴三重奏，軍隊交響樂。
紅寶石大餐廳啓事
香港大學同學會梅社聯歡餐舞會，設萬宜大廈紅寶石全廳，是晚八時起暫停營業，明天照常，請顧客原諒。
TEL. H. K. 23288 K. L. 67092

神龍丸
名流商紳九龍、醫藥界、文化界、電影界、體育界等名人題贈介紹。
試服奇效，包丸之迅速，三天如天...本丸效見...

香港養吾堂藥廠 工展會第五街特別攤位
一年一度 全部出品 一律八折 加送贈品
清宮慈禧太后御服御題之寶 仙丹救世
加料參羊丸　五臟育補丹　臟器大補丸　四倍固補丹　乙種補精膏
萬能丹
嫡眞宮方補身聖藥　對症擇服・見效特速

樓大人唐 筲箕灣 工廠街教堂街轉角 二廳二房 一萬元起 港區最平

北角 英皇道 可樂汽水廠側 濱海大廈 一廳三房 萬五元起

灣仔大廈 專售靚貨 置業大事 看樓議價為高

章記 大道中七十八號三樓 電話：式〇九五二

興業建築公司 最新出品 太子樓 開始出售
太子道233—235

美國設計，美國設備 一流洋房，雄視港九
樓高六層，四圍花園 年底完成，歡迎參觀 由叁萬柒千捌起
先收定金九百元 其餘分一年付款或半年付款 一次付款八五折優待
2 青山道口大埔道尾 向正花園嘉頓後便 興業樓 四面有窗 對正花園 可間硬房 洋樓風格 快有入伙紙，四房一廳，萬餘元起
3 土瓜環北帝街四四A至五十號 華僑之家 六大廳房 即可入伙 尚有三層 特價優待
興業建築公司 旺角彌敦道 電話：五一二六五 五四七一一 六樓五〇一室 星期及例假照常營業（說明書備索）

印尼極力反對蘇聯參加亞非經濟組織

如蘇獲准加入印尼決退出

菲越聯同建議邀我國參加

【開羅十一日美聯社電】可靠之消息靈通人士稱：除非蘇聯被排除於永久性之亞非兩洲經濟組織之外，否則印尼將不參加此種組織。彼等謂：印尼首席代表蘇比演公開反對蘇聯出席此次亞非經濟會議之事實，無異於說明印尼此種態度。蘇比演稱：印尼代表團將不參與蘇聯有一份之任何決議案。

【羅馬十日合衆國際社電】今日傳抵此間之消息稱：亞非各代表團中之一集團，經已反對蘇聯加入該會員，及反對其領導亞非經濟會議委員。同時，會議之代表（包括主人阿剌伯聯合共和國之代表團）昨夕遇到蘇聯之抨擊英美及中東之侵略者，及反對提出議案。印尼向會代表團領導反對蘇聯之行動，並在明日最後之全體會議席上，提出此問題，但阻止蘇聯出席現在之會議，顯然失敗。但阻止蘇聯以正式會員資格參加下次非政府亞非會議有較大之機會，而阻止蘇聯加入本會議之永久組織，將會擱置不談。

【開羅十一日路透社電】亞非經濟會議，今日之全體代表大會，決議在開羅設立一個有永久性之亞非兩洲經濟組織。

【泰晤士報特十一日路透社電】泰晤士報今日稱：亞非兩洲之國家，現似對蘇聯更有所提防。該報於評論開羅之亞非經濟會議時稱：「一年前，蘇聯代表團在亞非「團結」會議席上建議協助請求資助之國家，當時，蘇聯成為該會議之靈魂。本年，在經濟會議內，蘇聯是否係合理之亞非國家尚成問題……亞非國家對蘇聯態度之轉變，其中理由可能是蘇聯代表團行不由正軌，而另一種理由則屬於多數之亞非國家，對於蘇聯援助之用心已有一年經驗……。」

【開羅十一日美聯社電】亞非經濟會議於發表若干對蘇聯譴責之論調後，今日已近尾聲。會議於今日正午稍入殿後一次之會議代表例會，正式通過各委員會起草之議案。據各委員會透露之消息稱：在會議之各個過程內，蘇聯處於保守的地位，蘇聯能於下次會議被邀出席已屬罕幸。同時，中共「代表團」在各委員會之外發表聲明抨擊菲律賓代表伊樂浦。伊樂浦曾與利比里亞及南越聯同建議邀請中華民國參加此種亞非經濟會議。中共之聲明指伊樂浦為「頑固」，並謂伊氏此次出席會議並非促進經濟合作，乃欲「洗刷其製造兩個中國計劃之手段」。該聲明並謂：「台灣乃內部事件，「中國人民」將解放台灣。」又謂：「凡企圖製造兩個中國之人經已失敗，艾森豪與杜尼斯已告失敗，伊樂浦亦將失敗。」

沙撈越總督指出

國際共黨陰謀擴大

正滲入北婆活動

旨在訓練青年供作暴動之用

【沙撈越．古晉十日訊】據英文「海峽時報」古晉電訊：英屬沙撈越總督阿培爾爵士，昨向立法議會提出報告稱：「沙撈越境內國際共黨之活動，今已擴及整個婆羅洲，阿培爾總督稱：海峽不安及訓練青年傾向共黨主義，若干學校為共黨所利用，現有所謂「學習」組織，阿培爾總督指出：「一九五六年之時，新加坡群大發生暴動，均與此種組織有關，故無可疑問，此項組織之作用，在訓練青年從事暴動。」

阿培爾氏續稱：沙撈越境內經過嚴密調查後，發現由外國方面所指揮之共黨各項活動之真相。據在共黨之中稱：此等組織與一九五六年在新加坡暴動期間曾扮任一個角色之組織甚為類似。據阿培爾爵士宣稱：「此等組織係在於訓練青年，供作暴力之用。政府方面現已深悉此等活動，及將採取各項步驟，俾加以鎮壓。」

【新加坡十一日訊】……

板門店會議中

聯軍要求北韓釋放南韓漁人

北韓竟促放回二百萬人民

【板門店十一日合衆國際社電】在板門店舉行之軍事休戰委員會，聯軍首席代表美國海軍少將樊尚（譯音），今日要求北韓將今年十一月以來所拘之四十八名南韓漁人立即釋放。樊氏稱：「韓戰期間，北韓民衆被聯軍遣送二十萬人。此外，日本應與韓國北方……」

軍代表立予拒絕。軍事休戰委員會聯軍高級代表美國人龍思少將告共方稱：「余深決否認我方扣有貴方之人員。」先是，龍氏要求北韓將於十一月七日拘去之南韓漁船一艘，漁民六人，及於十二月六日拘去之南韓漁船七艘，漁民四十二人「立即」開釋。樊尚曾抗議龍氏之要求，並提出反要求如上。

加西亞總統表示

中菲必須加强經濟聯繫

【馬尼剌十一日中央社電】菲總統加西亞今天告訴中華民國經濟訪問團說：中菲應加强經濟聯繫，俾對兩國的兩國友好關係作更進一步的推進。

加西亞今天在其馬尼剌辦公室接見中華民國代表團團長張茲闓，向加西亞致謝國訪菲期間所予合作協助致謝，並表示期望推進中菲經濟關係。張團長向全國實業界協議的中國訪問團向加西亞介紹。

【馬尼剌十一日中央社專電】兩家中國紡織廠，將與一家菲律賓商行用菲律賓出產的棉紗，及紡織廠四十萬碼，此項交易是兩家中國紡織廠和菲律賓紡織公司的代表，和此間的一家商行中央學校交換公司的代表於昨晚議定的。這是中國政府以原料資助菲律賓商行紡織衣料的第一次。

美放射怪獸飛彈以試驗新型儀器

人類將可以光速速度旅行太空

試放獅子星式飛彈後極爲成功

【卡納佛拉爾角十一日路透社電】一枚「怪獸」式導向飛彈，挾帶一枚「獅子星」式火箭離地約一百九十九尺。飛彈，可能被帶試驗新型儀器，該枚怪獸之放射，曾在此間發射。傳今晨在此間發射，飛行大千里距離。

……，挾帶距離地球三十三億八千二百萬哩之「比目魚」號……已改成「比目魚」號（美國第一顆衛星）之形……動之飛彈「比目魚」號，將於下月在舊金山下水。此射程一千里之「獅子星座」飛彈，保在太平洋上，……

【加州．木古角十一日合衆國際社電】一位著名科學家今日在此間宣稱：人類將以光速速度旅行太空，……。

美英兩國科學家

商在蘇格蘭北部設大規模雷達站

俾蘇聯放射飛彈時發出警報

【倫敦十一日美聯社電】今日消息：美英兩國科學家，討論在蘇格蘭北部設置一個大規模雷達站計劃，俾能於蘇聯發射飛彈攻擊時發出警報。此雷達站，將爲世界上最强大之雷達站，且能大爲增强北大西洋間盟現有防衛突襲之警報系統。西方對於……

……預防蒸炸機襲擊已有一個雷達網設備，但偵察高空中之飛彈襲擊設備尚付闕如。設置此蘇格蘭雷達站之目的——由美國出資與英國戰略空軍司令部之軍官人員證實——乃用以偵察從蘇聯發射之導向飛彈，且能於蘇聯發射出此種飛彈後之一刻分鐘，即能發出警報。北美洲方面……

合衆社昨選出本年十大新聞

【紐約十一日電】合衆國際社昨日選出一九五八年最大新聞，乃「一九五八年最大新聞」：㈠美蘇對太空之試探。㈡民主黨在國會選舉中獲得大勝。㈢英美部隊在約旦及黎巴嫩之干預。㈣阿拉斯加及夏威夷選出國會議員。㈤教宗庇護十二世逝世及若望廿三世出任新教宗。㈥美國經濟好轉。㈦中共加緊在大陸之統治及砲轟金門。㈧芝加哥學校大火。㈨覆舟……

多數英軍艦明年以前裝配飛彈

【倫敦十日路透社電】英國海軍部發言人今日稱：多數英國戰艦，將在一九六〇年初以前裝配飛彈，若於此時將英國軍艦與美國及蘇聯之有同樣裝備之軍艦比較，此事甚難，但……

【加利福尼亞州十日合衆國際社電】一枚「獅子星式二級飛彈」今日自在太平洋海外之穿隙發射……

日本商展在星開幕

莊惠泉在場述戰時慘痛

與會日人面面相覷

【新加坡十一日法新社電】日本工商界在星主辦之日本商品展覽會，昨晚七時三十分開幕時，發生一極緊張局面，使與會之日本商人極爲狼狽。僑領莊惠泉以星華籌賑會……

……身份，在會場發表演說，並說明……日……莊氏要求日本以事實……

預防突襲會議席上

蘇故意節外生枝

抨擊大西洋公約

停止核子試驗談判秘密例會

【日內瓦十一日路透社電】蘇聯今日在此間之預防突襲會議席上，抨擊大西洋公約之侵略意圖。會議人士稱：蘇聯第一副外長庫茲涅佐夫，今日突然提出抨擊北大西洋公約組織及美國之政治性聲明。彼稱：庫茲涅佐夫在今日之七十分鐘演講中發表此項聲明，顯然是對於加拿大代表威格里斯之談話之反擊。會議人士稱：威格里斯一再要求北大西洋公約組織之防衛性質，並……

【日內瓦十一日路透社電】美、英、蘇三國停止核子試驗談判，今日舉行第廿三次秘密例會，會議人士稱：……

狄托訪印尼時將赴峇里一遊

爲防共特殺害狄托印尼勢將加强保護

【耶加達十一日美聯社電】據通人士稱：南斯拉夫總統狄托，預定於十二月廿三日抵印尼訪問……

我外部發言人稱

蘇俄否決權須加以限制

否則無法確保和平

【台北十一日中央社電】外交部發言人今日稱：蘇俄共黨一貫地執行破壞聯合國威權和力量的陰謀。……

日專使將赴韓進行日韓談判

【東京十一日中央社電】……

杜尼斯出任北大西洋盟國會議美代表團長

【華盛頓十一日路透社電】……

美與卅六國向聯國提出

譴責蘇匈殺害納基

勢將引起劇烈爭辯

【聯合國十日美聯社電】……

內蒙人民反抗中共

會壯烈犧牲數千人

【台北十一日中央社電】……

蘇丹政變的內幕

光明節譯

蘇丹最近曾發生政變，以下這篇報告，是「美國新聞與世界報導」週刊的記者在政變發生後，從華盛頓發出的。他在這篇文章裏，對蘇丹政變發生的經過和納塞爾對蘇丹的陰謀，有詳細的分析和報導。——譯者

在蘇丹國內發生了一場連續不停的鬥爭，雙方所要爭取的，是世界上重要的戰略之一。這場鬥爭的一方，是埃及的納塞爾和蘇俄的克里姆林宮，……

……

美蘇衛星導彈成就比較

蘇聯是個笨鐘

美國是瑞士錶

李元炯昨在台北發表學術演講

【台北十一日法新社電】最近自美返國之中國火箭專家李元炯博士，昨夜在「美國大學俱樂部」發表學術演講，……

標售理想工廠場址

茲招標出售座落英屬北婆羅洲亞庇埠（JESSELTON）輕工業區內佔地二英畝之理想工廠場址租期十四年附有貴重建築物歡迎參觀欲投買者希於一九五八年十二月三十一日前將投標送達亞庇埠郵政信箱九十八號詳細情形函索即寄（P. O. BOX98. JESSELTON）

中共侵非洲中東野心比蘇俄更爲積極

伊拉克將在明年退出巴格達公約

【紐約十一日美聯社電】中共現顯示對非洲及中東問題，具有……

舊金山昨地震

【舊金山十一日美聯社電】今晨一次劇烈地震，使舊金山及附近地區之居民，從夢中被驚醒。……

荷蘭內閣宣佈垮台

【海牙十一日路透社電】……

派報工人罷工後

紐約七家大報昨日暫停出紙

【紐約十一日合衆國際社電】紐約市九大報紙中之七家，因受派報工人罷工之影響，今日暫停出紙。……

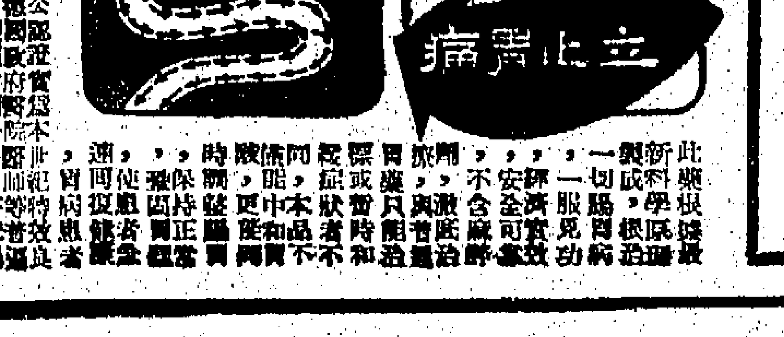
澳人逃避「公社」禍紛紛流亡入緬

中共用甘言圖誘騙返滇

【仰光十一日法新社電】……

根治胃病特效藥……

「雷定那」胃片



……德國雷定那拔萃藥廠出品

渣打銀行

一八五三年英國皇家特許註冊　香港分行設立已有壹佰年　地址香港德輔道中四號至四號A式

儲蓄部

專員管理　忠誠服務
交收快捷　存額不限
週息二厘　半年複利
保証安全　請即開戶

社論

給基督教人士們

——由少數不肖教徒胡說說起

最近，少數基督教人士對共黨問題發出了一些謬論的言論，這顯然是違反了耶穌主旨的。如本港某教會學校之一位宣教者最近在美演說，竟謂該校目的在養成適合於中共統治下生活的學生，事經本港基督教會主持人予以斥正。又如美前國務卿助手高麗斯所主持之「美國基督教全國理事會世界秩序研究大會」，竟亦主張美承認中共政權，准許中共進入聯合國，此事亦已引起美國輿論的譴責，教會的反對。當然，這些從污濁裡發出的謬音，將爲光明所驅爽。但何以深受基督教義薰陶具有正當信仰的人，竟也會向魔鬼輸心呢？這是凡屬基督教徒們所應引以爲誓，引以爲警惕的。

誰都知道在共黨統治下，沒有一種宗教不備受摧殘，特別是對於西方國家所尊崇的天主教、基督教素不容情。共黨根本是反耶穌的，他們只有一本聖經——馬列，凡不屬於馬列的，都是他們的異端、敵人。別的不說，中共統治中國大陸以來，殺了拘禁了多少中外教徒？這是路人皆知之事。雖然他們在大陸仍然利用少數「猶大」之徒，掛起「基督教」招牌，但事實上真正的基督教徒，有信仰之自由否？在魔鬼的世界裡，如果有反魔鬼的基督教之自由，這不是天大的奇蹟嗎？

也許一些基督教徒們誤解了耶穌「愛敵如友」的容忍精神，因而以爲可以向魔鬼的共黨「合作」，取得感格的作用，使得魔鬼的共黨悔改，其實，耶穌的精神並不如此的。耶穌對於魔鬼固絕不寬恕，對於僞善的法利賽人、經師們也極力抨擊的。共黨在人類中就是魔鬼，耶穌說：「你們的父親是魔鬼，你們願照它的意思去做，它從起初就是殺人犯，它向來不說實話」，這話可以作爲對共黨們說的。耶穌對法利賽人、經師們，斥爲「僞君子」「瞎眼睛的人」，「好比粉飾了的墳墓，外面好看，裏面卻充滿了死人的骸骨和各樣的污穢」。更說：「你們這些長蟲毒蛇的種類啊！你們將來怎能脫免地獄的刑罰呢？因此，我給你們派遣先知和聖賢並經師，在他們中間，有的要被你們殺害，被釘在十字架上；有的要被你們拉在會堂裡受鞭打；有的被你們從這個城裡趕到那個城裡；無非是使一切在地上傾流的義血，都歸到你們的身上」。耶穌認爲這種人是沒有悔改的餘地，是不可容恕的罪人。共黨不就是不能悔改不可容恕的罪人嗎？除非他們要「出賣耶穌」，才會向共黨投降妥協。

以曾經受聖經教育的人，有堅定信仰的人，心靈總不會蒙昧到看不清魔鬼。耶穌說：「你們若實際是瞎子，就沒有罪，可是你們能夠看見，卻不肯信，所以，你們的罪永遠存在」。身爲基督教徒而竟然無視共黨的罪惡，這是耶穌所不許可的。耶穌也說過：「你們應該知道，家長若是知道賊在什麼時候來，他一定要警備，阻擋賊人在他的牆壁挖洞」。共黨就是到處挖牆洞的賊人，而作爲「羣羊牧人」的社會領導者基督教徒，竟然開門揖盜，竟然把羣羊送入虎狼之口去嗎？這何止「出賣耶穌」？耶穌也會警告那些親近魔鬼的人說：「魔鬼看見裡面有空閒，打掃乾淨，修飾整齊，它就出去帶了比自己更惡的七個魔鬼進來，一同住在那裡。那個人末後的景況，比先前的景況更壞」，這正是這邪惡時代的前途」。那些承認了中共政權，和共黨打交道的國家，黨派團體們，不正是這樣嗎？

共黨是代表了人類世界的黑暗，耶穌教義則代表了人類世界的光明。耶穌一再吩咐他的信徒，爲光明而奮鬥，他自己也不惜犧牲肉體，與黑暗時代抗爭，然而竟有少數經不起苦難考驗的不肖者，忘卻本來面目，放棄自己責任，幹出對惡魔屈膝與惡世歷民之舉，是值得真正的耶穌教徒們鳴鼓而攻之的。不止上述本港某校的宣教者，和美國的一部份教徒，就是以信仰基督爲國教的某些西方國家當局，在許多對共政策上，也有違反教義之嫌，這又使我們對彼輩而感歎的。

羅馬教皇於前日發表講話，謂「天主教徒必須團結他們力量，對付同一目標」，「選民必須用最大智慧及學識去選擇其代表」。天主教亞洲區主教九十六人於前日起在馬尼剌開會一週，討論應付共黨威脅問題。是耶穌信徒們今日必須拿出最高的智慧來，應付這切身的政治問題，已無疑義。

最後，我們還要引述耶穌告誡他門徒的話來和基督教徒們共勉：「你們要留神，不要受人迷惑。將來要有人盜用我的名給你們說：『我就是』。並要迷惑許多人。當你們聽見有戰爭和戰爭的風聲時候，不要驚慌失措；這些事情，都是免不了的。……關於你們自己也要知道，有人要把你們交給官廳，在會堂裡用鞭子打你們……因爲你們宣傳我的名字，都要恨你們，可是，堅持到底的人，必要得救！」

各地通訊

馬聯邦實施一項新法令 對付中共廉價傾銷

三個月後大陸貨進口徵保護稅 藉此限制輸入以保護本地工業

【本報新加坡航訊】官方披消息：馬來聯邦工商部長陳修信於十日在立法會議席上宣佈，三個月後馬來聯邦政府將實施一項針對中共廉價傾銷的「對付傾銷」法令，對中國大陸入口的貨物將徵收「保護稅」，以限制大陸貨之輸入，以保護馬來亞新興工業。

陳部長在立法會議席上宣佈中央政府禁止中國大陸棉織品輸入之目的，乃爲保護本地棉織品工業。他並指出，政府此次採取行動，對付中國大陸輸入的棉織品，但將來不論何地，採取相同的行動，對付採用同樣「傾銷」手段的其他任何國家。

中共輸出海外布疋 售價不足成本 使馬來產品難與競爭

香港棉織工業 亦受重大打擊 被迫停產或者減少生產

港澳僑生在台生活愉快（下）

——本報駐台記者：實銘

「盛年不重來」

方兆儷小姐

梁中英小姐

「師大兩年」

赤色電影無人欣賞 滬共採行配票辦法

廣州市中共又施恐怖手段 再槍殺香港僑胞四人

被殺者均被誣爲「特務分子」

中共在工人反對下

緩行「供給制」

北平不斷發生交通事故

中共推行「人民公社」制後

農業生產量普遍萎縮

同時農村儲蓄存款幾陷於停頓

廣東有一千三百餘萬男女

被編入「民兵」組織中

一面接受軍訓同時又參加勞役

中共獲得「紙老虎」相反結果

阿爾索普看好伊拉克的卡遜

這個最近又破獲政變陰謀的國家，假如繼續由卡遜將軍主政，在民生情況改變之前，是不會加入阿聯或倒向蘇俄的。

·莊炎譯·

在任何一代人中，既不很少，然是真真正正地在那裏創造歷史，而且很少參加創造歷史的人能夠在人生舞台上把他們所擔任的角色表演得恰如其份。現在記者（阿爾索普自稱）卻在這個最近曾經發生過革命事件，情勢仍然動盪得很厲害的阿剌伯國家伊拉克的首都，看到一個那樣的歷史創造者，真是名副其實，一心一意在那裏創造歷史的人，那人就是伊拉克的現任總理卡遜准將。

當伊拉克新政府成立後，記者來他第一次會見時，他把新政府的大政方針詳細剖析，主要點就是改善民生情況。他說：「我們已經訂定了一個時間表，此後需要按步就班去實現它。我請你在三年後再到我們這裏來一行，到時你便會發見有甚麼不同之處了。」

他就是這樣指示出他的時間表的性質，如沒有明白說出甚麼關於以後發展進程的話語。他需要時間來逐步改善人民的生活狀況，因爲他並不相信時人的流行論調，認爲一般且不斷了而又久受天災人禍的折磨的民衆，能夠具有遠大的眼光，可以由他們自己去規定國家未來的命運。他說：「我們國家的前途，當然要由人民來決定，不過在他們負起責任來作決定之前，他們至少總要先有了充份的自信，至少先做到大家都不至於挨餓纔行。」

卡遜的政策的其他方面時機，顯然都是從這個基本觀念出發的。他要伊拉克保持眞正的中立地位，對一切國家都維持着友好的邦交，同時絕不容許外來的干涉。他不曾同中東其他阿剌伯國家統一或與埃及合併的構想，民族主義者和希望將來能夠一手包攬政權的共產黨人之間會發生怎樣的鬥爭，他需要把他的新政府置於超然於一切政黨之外的地位，不受任何方面政治鬥爭的影響。簡單說來，這個伊拉克的新領袖所希望的，是在不受任何顯著壓力的情勢下，讓伊拉克自由自在地運用他的力量，完成他所期待的第一件大事，是即以國家的財富改善人民的生活，然後讓他們依照自己的意思去選定未來的途徑。試問他這個希望是否一定能夠達到的？換句話說，他能不能控制那種阻礙他去自由自在發展他的職權的阻力呢？

那正是卡遜目前所碰到的一個關鍵問題，同時也是關係着伊拉克這個國家，以至整個多事之秋的中東區的未來命運的關鍵問題。就目前的情況看來，誰也沒法對那個問題提出肯定的答覆。不過記者和卡遜會面以後，他巳經大大地增高了記者的希望，因爲他很有達成他那個目標的可能。從外表上看來，這個伊拉克的新領袖所予人的印象，顯得異常良好。他的消瘦的面孔，配上一對大而黑的眼睛，令人一望而知他是一個具有深刻感情的人。他說話人談及他目前所希望完成的第一事業之時，他的眼睛放出一種神秘的光彩，把他滿胸的熱情了然傳達出來。他知沒有其他的阿剌伯領袖那樣對於訪問的人，放言高論的習氣，任何人和他初見面時，都可以立刻感覺到他那種親切動人的情誼，使人如坐於春風之中，不過他那種氣度都絕不是爲了討好而矯揉造作出來，與阿聯總統納塞爾那種的神態，他和人談話時，總是帶着一種愉快的令人如聽音樂一般。他的話音不高，而和藹悅耳，不容易率直回答的問題，有時也會拿一些幽默諧語來作迴避煩擾的答覆。當我向他問及伊拉克是否會加入阿剌伯聯合共和國時，他以緩慢的語調回答道：「這也是一件到時候必須由全體國民共同決定的事情，就目前來講，我們的臨時過渡憲法裏面伊拉克是阿剌伯同盟的一部份，其意義也就是表示我們很盼望能夠和一切阿剌伯國家保持最親密的關係。可是我要請你注意我們的臨時憲法的一項特別條文，它規定伊拉克的首都是巴格達，有了這樣的明文規定，我們的國都便不能遷移到其他的地方了。」

卡遜之獲得政權，曾經得共產黨的大力協助，但我總覺得他是一個純良的人，並且是阿剌伯的民族主義運動的一個前途很有希望的領袖人物。他此後的唯一問題，祇有他的本身夠不夠魄力，夠不夠機會和決心，去運用目前正在風起雲湧的阿剌伯民族的力量，把他們的計劃實現出來。他和我會晤時，第一次透露出伊拉克的「自由軍官運動」的秘密情形，那一兩的革命運動原是他一手主持的。那不是一個推翻政府的陰謀，而是一項運動的並不僅是他自己所統率的軍隊，全國的陸軍和大多數的人民都支持他。事實上，他的革命運動現在正在開始，他以後還要在前任總理阿榮達所遺留下來的艱困的環境下，逐步達成他的建國目標。他並不像埃及的納塞爾那樣要一夜之間成爲英雄的人物，他自己就是「自由軍官運動」的創始人和組織者。他對我說：「在阿榮達的統治下，伊拉克的革命舉事巳經完成，我不過把它延長起來而已。」

從此可見，這個伊拉克的革命領袖，絕不是一個軟弱和浮淺的人。他自己所選定的道路，是異常沉重的，將來的歷史，也許會論定他爲伊拉克的克倫斯基（蘇俄革命後的第一任主席，現在還在巴黎過着亡命者的生活）。無論如何，他將來總不會變成像他所推翻的「克娜林宮的阿榮達」那樣的人。

加州古怪烟霧 能使頭髮變青

美國的「可憐的窮人」，上週作本年度第一次出現美國，使入東部一個東部，又受到時速七十里「熱烈之風」侵襲，加上阻斷交通的大雪大雨，從南北達科他州到德州，雪降到六尺高，南部的阿拉巴馬州也不例外。在零度下的新英倫、賓夕法尼亞到紐約，首次受到本季的第一次風雪交侵的打擊。紐約州西的主要公路，有三百五十名駕汽車的人被困於路上的積雪，紐約州警察在實時洛克區營救了近百名的駕車人。從紐約到賓夕法尼亞州的交通，塞阻。「有車階級」的人，都出動來掘雪開路，俾能到達最近的汽油站。紐約市本身也給風雪擾亂，風雪弄壞了電線，弄到五萬人家沒有燈火。另一方面加里福尼亞州，受到今年最壞的烟霧襲擊。說一個美容院裡的話：「含有化學成份的烟霧，必然保對我染了的頭髮，有古怪的反應，只染了三天，便變髮紅了青色。」然而，這種抱怨已是千百個在阿瑟林爾女人早已有過的經驗。市政府救濟四百大電話，市民憤怒的說要進行誹謗，有些市民的眼睛，受了烟霧而流淚，迫得要用手背負「淨空氣」筒，讓透氣管子，得吸新鮮空氣，舒暢一下「眼睛」。（附上圖）（美）

披上新裝的墨西哥 大力推行工業化

爲了解決勞資糾紛，麥多斯把政府仲裁員的名額由一人增至五十人，設備宏偉，負責檢查勞方的要求和資方的要求。調解糾紛到國際階段，他和他的仲裁人員都已有所準備。曾經有一天，經過勞資方代表談判很久之後，麥多斯用手指着桌子說：「先生們，或許你們不知道門前的招牌，那是這個勞工部長的。我在這裡代表勞方。」在六年內，麥多斯的勞工部調處了大二一九一件勞資糾紛，只讓其中十二件釀成罷工。

在勞工部長任內，麥多斯住在首都近郊的一幢兩層高、八個房間的房子，這房子用磚頭和瀝青石建成，內部裝飾是許多大理石和鑲嵌人像和黑色傢俬，麥多斯的兩女兒蕾蕾，現年十六歲，在托林格頓念國英文學校讀書，英文頗有相當好。（他的父親，講西班牙文和法文，能說頗好的英文，但不能讀英語。）

麥多斯喜歡於早上六時起床，喝過了一杯淡得像清水般的咖啡，閱讀了幾份報紙，然後開始上班。他喜歡穿藍深色的套裝和襯衫，剪裁式樣是相當保守的，打純色的領帶。

他早餐喜歡吃脂蛋及棕櫚油，上午八時三十分，他便開始工作，一直到下午四時，然後去吃墨西哥典型的豐盛晚餐，六時左右，他回去工作，直至晚上，然後在床上閱讀偵探小說，或聽一隻貝多芬的名曲，他也喜歡看「電視」。

他並不喜歡弄堂去，他說：「我是從天主教背景出來的，但我在行爲上並沒有宗教的表現。」

麥多斯雖不致承的矛盾，使他成爲一九五八年總統候選人的熱門人物，柯丁尼斯總統順理其內，選擇了他，來年的墨西哥總統的候選人，他很容易地擊敗他的對手而獲選。

交代是和和平的，與阿根廷（洪朗第落爲最後所推翻），對後才被選舉的古比亞多選舉其只因監軍「防禦政變」（巴西陸軍要進行）和委內瑞拉（五名正途行選舉以代替與政權）的相反。

在那樣的政治的穩定中，墨西哥目前的革命是工業的。

一九三三年，墨國動私人資本加速工業化，墨西哥做照美國胡佛的建設銀公司的計劃，設置了一個發展機構，名叫國家銀公司。今天，由於發行公債，產業頭出入口銀行，世界銀行，美國私營銀行的貸款，以及它本身的利潤，國家銀公司是工業化的支柱。它擁有墨西哥某種工業的需要，我在國內和國外私人資金，以作所需資本的一部份，其餘的部份則由它自己籌措。當工業發展時，國家銀公司退出（雖然在西哥商人措構它已建立的企業）。自一九四六年以來，它已創立了工廠和商號約二百間，在鋼、銅、糖、電器、紡織、肥料和化工原料等工業方面，獲得顯著的成功。

今天，在那龐大的巴巴洛亞實水壩附近，一間新設紙廠（百分之五十的資本是美國和加拿大的投資，其餘百分之五十是屬於國家銀公司的）現在正利用着森林的樹木，製成紙漿，以供製造新聞紙類。在州克洛伐的國家銀公司支持的絲茶廠斯朗達爾附近，一間新瓦葉廠在興建中，這座瓦廠的資本，三分一是墨西哥私人資本，三分一是法國人投資，另三分一是屬於國家銀公司的。

在超過設施工業中，政府也照顧工人。工人的糧食費，由墨西哥出入口公司巡制，地把它被低，這公司是一個政府機構，負責購買和倉儲農產物，以平抑售價。工人的房租，在政府經營的公寓裏，由政府規定，一層兩間睡房的，每月租金只收十六元。社會保險制度給予工人以免費醫藥治療，電影票價硬性規定最高不超過三角二分。

從沃卡坦至巴蚤一帶，新工業在蓬勃興中。在古里奧亞，一間價值二百萬元的淨灰廠在建築中，準備以出品供應在迅速發展中的阿卡浦爾科區。

在阿里桑納邊境的水菜張區希爾摩西洛，另一間瓦廠現也在興建中，以供應當地肥料製造廠的需求。在工業區蒙特雷，一間新化工原料廠供應墨西哥農民所需的DDT和其他殺蟲藥。在伊拉巴托、沙拉曼卡、里安、阿古斯卡林地斯、馬列塔爾和聖路易波托西（墨西哥城以北地區的工業中心區），新的工廠生產着紡織品、油漆、玩具、鞋、聚粉品，在藏洪橡比克區，美國人經營的工廠源源生產，運到料資料的新一個現代化口岸。（三）

麥多斯說與其崇拜者熱情地擁抱。

美棉織業不振有內幕 並非受本港影響

美國的紡織業，無疑是個「可憐的窮人」。這個工業在過去兩年來，總是一如巳述的色之鳳，直到最近，才有回復正常的跡象，在各種紡織業之中，最佳的例証莫如紡織業的股票價格，一般價格比今年最低價上升了幾達百分之五十。授實人的樂觀，是根據事實的。市道近月來很有好轉，以棉織業而論，今年首季廠家接入大批訂單，本月起，將會使紡績增加，作爲紡織的周實的扣布價格，已經過四月份的價格（十二年來最低者），最近數週，且增漲了百分之七。工業用紡織品（例如帆布）的價格，上漲了百分之十二。

紡織品市道回昇，主要是由於一般商業康復，同時預算要縮期間及明年初零售方面必有生機。美國最大的採購代理商會所向全國六百四十九家布匹零售商調查，發現有百分之七十八的零售商，均預料下年首季的營業將持上升，而且沒有一人預料銷量會下降。據樂人士所說的減少浪潮期生產運動，對紡升亦有幫助。

爲什麼在正常時期紡織業就不景氣？據紡織業人士說，是由於紡織業約五百廠家，只是烏合之衆，其中許多且是小型的，效率低落和設備古舊的。雖然過去十年間，該業已投資四十四億元，增添新廠房和設備，但估計有百分之六十五的生財工具是落伍的。和汽車及鋼鐵業不同，紡織業幷無真正巨頭，以訂出走向現代化的步驟。例如最大的保險廠（一九五八財政年度的營業額定爲六億五千一百萬元），其營業額不過是全業的百分之五。

雖然這樣，現仍無人預料會回復全盛時期。印第安厰的總裁羅比遜說：「滿足四十年來，紡織業只有在戰後缺貨時期的不尋常需求下，才能大有所獲。」

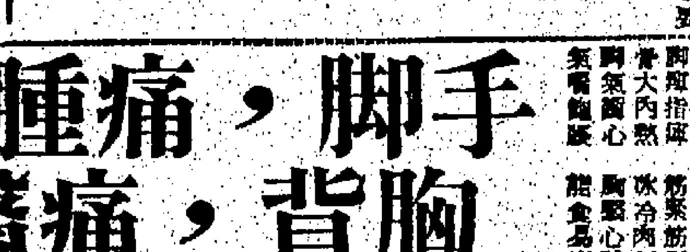
美國政府的古怪棉花津貼計劃，更加劇了同行的敵意，在該計劃之下，美國將棉花出口價格減低二成，在國外傾銷，外國紡織業利用這些棉花，製成平價布，再在國內和國外的市場傾銷。

所以美國棉業的紡織業等頑疾的辦法，是放棄一個更進取的政策，以進行研究，生產新纖紡品，設法推銷。

巳研究得一些更佳的調，推出一些改良的染料和整理方法，使人工製品，本季化學上良出一些耐用和好用的布匹。新的計劃是有計劃地每年淘汰幾種人工製品。

由於人工纖維品進入紡織品市場，過去幾十年來，棉纖品銷數的比率，已由百分之八十五，下降到百分之六十五，但棉紡人士卻要挫一反攻，研討新洗耐穿的新纖織品。

爲了推銷新的纖織品，紡織人士正計劃第一次的全業推銷運動，并列河廠已號召紡織業每年集款一千萬至二千五百萬美元，以作推銷經費。其推主要厰家，本季度推出的男人衣服，他們希望將來美國男人會自己購衣服，並使美國男子對於洗衣的興趣，提至和太太買衣服的一樣大。如果美國男性今日再於衣服的開銷和一九二九年那樣多，便棉織品的年銷量，可突增至三十億元一年。（完）



美國多種飛彈明年可能取消

在限額預算下，國防部將集中于製造與研究一部份新武器。

下一財政年度的國防預算，是美國全國注目的問題。如果軍事限少而且限額嚴格，會災難地削弱國防力量；但如果所定的預算只是帶來一些「不舒服」，卻是會有有利的結果的，它可以迫國防部長及軍事領袖在武器中知所抉擇，減少浪費。

獲得艾森豪總統支持的國防部長麥艾萊，壓力要將一九六〇年的開支限於四百十六億美元，即甚說和今年的開支平齊，加上百分之二的通貨膨脹金額，這個「痛苦的限額」的結果之一是國防部對某些飛彈的計劃，要作選擇。

美空軍方面，去週巳宣佈取消空對陸用的「流氓」飛彈，因此使飛彈已得另一種「獵犬」飛彈追過了。不久，將就要下令，在液體燃料中程彈道飛彈間，取決其一，而將另一取消。這兩種「雷神」（空軍）和「木星」（陸軍）之飛彈，雖然各有其特點，但陸軍方面的「紅石」飛彈亦將會被減產或取消。

但是預算壓迫三軍領袖要作出的重大決定，並不是在同類武器中的取捨問題，而是如何在種類分歧的武器和建議之間作出取捨的決定。自從一九五三年以來，新的防衛觀念是決定國防預算的主要因素，今年尤其如此。今年所面臨的重大分歧觀念，有下列各點：

空軍方面的飛彈和飛機的取捨問題。這個問題是關係重大的，而且情況日益紛擾。今日所用的重轟炸機是B五二型和B四七型，而B五八式轟炸機、阿特拉斯飛彈，和泰坦飛彈巳是準備着的新一代。同時，空軍方面又認爲一種不同的固體飛彈與「義勇兵」（是由地底基地發射的），在幾年間又要面世。在預算限制的壓力之下，空軍的重要問題在：爲什麼要將空軍未來數年內的發展撥款，用在行將被「義勇兵」代替的B五八型機和液體燃料越洲飛彈上呢？爲什麼不將一九六〇年的「義勇兵」研究撥款，由二千二百萬元增至一億二千五百萬元，而將B五八型機的發展計劃大加縮小。

在北大西洋公約組織之內，除了英國和義大利，各國都熟認爲美國所能供應的中程飛彈。美國國防部要正視中程飛彈是要在國外基地發射的，而越洲飛彈是在國內發射的，依據勢看，美國更依賴越洲飛彈，而減低對中程飛彈的依賴。中程飛彈在有限度戰中，用途有限，而在大戰中，海外的基地又易受蘇俄襲擊。

海軍方面常說：此後幾年的史實，証明美國一定要時時刻刻準備作有限度的戰爭，而在有限度的戰爭中，海軍的任務非常重要，例如保衛海上運輸及運兵，用航空母艦輸動空軍等。所以國會預算削減，要求保留艦隻。

仍加速價值三億七千五百萬元第二艘原子母艦的實現（第一艘原子推動母艦企業號已在建造中），海軍參謀長柏爾克，認爲原子母艦快速，航程遠，不必添油（飛機添油除外）。第二，爲了再建一艘，他寧願將原子飛彈潛艇計劃減慢，兩艘巳在建造中，將命名爲阿伯拉罕·林肯號和羅拔·李號，而不用愈頭名。

最近，國防部長麥艾萊與國防部預算工作要員前往奧古斯達，與在渡假中之艾森豪會談，會後麥氏告報界稱：「將一九六〇年的開支定爲與今年的齊平，是相當棘手的事。」他預算不致要太縮減國防力量，但要考慮到安全問題，還要考慮經濟問題，就要取得安全的平衡，「這就是說，在新預算下會有利的痛苦，但不會有危險。」（完）

周達文風濕筋骨科 軟痺 風濕一症 走及全身 入筋骨 筋痛緊 入胃入腸 胃風腸風 入喉入氣管 咳嗽喉喘 頭風 在上胸 背痛 在中腳 腳氣 在下皮膚 瘋癢 風症 按症配 四代丹 方至靈 生血氣 筋骨舒 三天止 痛全愈 大半 手脚痛，腫酸痺無力 胸背痛，翳脹喘痰多 （診症時間）上午九點至十二點 下午二點至五點 在中環大道中 雲咸街 四十一號二樓

工商日報 分類廣告 每段 大字四個·小字四十 三天九元·價廉效大

出售 聯樓 厚廉 麗宮 大廈 息·合價 金輪大厦 鳳鳴大厦 美輪大厦 聯合置業有限公司 電話 三五七二二七三三九 樓大減價 七七八九〇七

百輝大廈 鵝頸 軒尼詩道72號 貳萬六千元起 高尚地區 花園洋樓 志盛建築公司 大道中65號二樓 電話三八一四〇 三七一〇五

利成 九龍彌敦道二二一號三樓 電話 六四九五 六〇三八五
1 格蘭大厦 2 良友大厦 3 土瓜灣道 4 北帝街 5 西洋菜街 （一）漢銀街 萬恩樓宇 （二）西營盤第一街

永生公司有入伙紙現貨 新樓租售 1 馬頭圍道 2 工廠租售 3 昌華街 北角 馬寶道 香港仔 田灣街 登豐街 洽購處 忠信置業公司 庇利金街13號 電話六四四一一

太平戲院對面 正記 嘉華大厦 大道西洋樓 新樓 出入 快伙 東南 西街

恒興建築公司新樓租售 元洲大厦 有入伙紙 唐樓租售 一梯兩伙 按址接洽
承讓生意 啟事 承讓聲明 寫字樓 租出 勝利大廈 太子路157 招租
大小單邊 單邊旺樓 大單邊樓 旺樓平租 住宿福音 光猛騎樓 寫字樓分租
華南中醫學院 招生 威利 Wehrle 瑞香園 代客貯貨 電話二陸叁七七 百貨 寫字樓分租
聘秘書 聘女教師 醫告 梁耀文 四代秘方主治 咳 痛 大佛醫社 譚余鳳 素蘭智 婦科 特效藥 虧弱 男人尿病 水腫 地址 胡景賢
梁鳳鳴 婦科 節育 黃意華 婦科 梅漸放 痔 氏林靜 體虧 虛損 開放外皮 疑難皮膚 何天德專科 羅四維 女師 大小婦科
陳漢光 耳鼻喉專科 廖錦堂 耳鼻 頸癧 梁爲人 女生育節育 婦科 四邑名醫 林松 痔 梁藻衡風濕專科 風濕筋骨痛 三十分鐘制止 手脚軟痺不能行動 保証痊癒 陳素媚 婦科 包月通

本港新聞

督轅舉行隆重典禮 官紳四十一人受勳

由港督柏立基爵士頒授 按察司宣讀受勳人事蹟

【本報專訊】港督柏立基爵士，昨晨十時在督轅授勳，觀禮者有港督夫人暨女公子巴巴拉、英軍總司令巴爾田夫婦、按察司何瑾夫人、三軍司令、行政立法局議員、港府文武官員及各界嘉賓數百人。授勳典禮在大禮堂內舉行，儀式簡單隆重。港督衣冬季禮服，由持權杖吏引入禮堂後，即由按察司唱受勳人姓名及宣讀其事蹟，受勳人即步登禮台，總受勳章。茲誌受勳人姓名及其事蹟如下：

C・M・G勳銜

白嘉時——一九三二年來港，歷任各職，均甚成功，能幹而表現優異，為本港提供傑出之服務。白氏由政策秘書及委任議員陪同受勳。

C・B・E勳銜

李曜祥——為本港各社團服務不遺餘力，對提高社會福利工作，尤其熱誠，特別對東華三院更有顯著之服務。李氏由羅文錦爵士及周埈年爵士陪同受勳。

O・B・E勳銜

E・J・賓納特少校（軍事）——勇於負責，為同寅所愛戴。賓氏由孟雲夫中校及羅文中校陪同受勳。

H・C・鄧加——服務大東電報局垂四十年，人品高超，對職守勝任而愉快，為該所推崇。鄧加氏由谷頓及鍾納陪同受勳。

W・J・高文——一九四九年起任消防局長，盡忠職務，指揮救火工作，組織有方，且具有實際經驗，並以在危險中所表現之勇敢，對提高消防隊之效率和精神，貢獻甚大。高文氏由毛勳及湯生陪同受勳。

消防局長 高文簡歷

積功榮獲勳銜

高氏之簡史如下：高氏於一九四九年奉派來港，任消防局長，在此之前，高氏曾任馬來亞消防監督，凡六年之久。當時馬來亞消防方面，在經過日治時代大加摧毀，其中有等地區且全無消防設備，由高氏重新將之建立，經過高氏一番辛勤努力工作，使消防設備，大加改善，獲有良好之效果。高氏並在吉隆坡開辦一間消防訓練學校，同時又從英國購運一批新型滅火機，分駐馬來亞各地區消防局。

在第二次世界大戰時間，高氏任皇家空軍助理消防指揮官，先後在印度、緬甸、馬來亞等地服務，保護實方面對於防火及救火最富有經驗之工作者。曾獲頒贈各種有關消防工作之英勇勳章，且被認為在高氏一生不斷救火工作中，曾有不少英勇事蹟，即在其本港消防局長任內，亦曾從樓宇中救出不少被火圍困之人，本港居民能獲此英勇幹練之消防局長，可謂非常慶幸之至。

馮秉芬——馮氏在多方面為港人服務，提高社會、慈善及體育服務，樂善好施的傷殘工作，尤有價值。馮氏又任市政局議員七年，成績優越。現為該局最先獲非官議員，馮氏由利銘澤及谷納陪同受勳。

J・E・李樂臣——為公地及丈量局之寶貴人才，能力優秀，富責任感，為公務員楷模。李氏由關德博士及吳緊戰士上校陪同受勳。

謝雨川——為衛坊寨勳盡力九年，成為社會服務之良範，且不惜時間精力為其他社會服務盡力。謝氏由黃伯芹及岑維休陪同受勳。

M・B・E・勳銜

G・周爾上尉（軍事）——一九四八年獲升高級官階，對事務之熱誠，由事務員而晉升此階級者，以吳氏為第一人，任內品行服務，表現卓越。其為同事所欽佩，此由於周氏戰術之好模範。吳氏由彭步校及沈納上尉陪同受勳。

吳金滑——吳氏自一九二四年始，任職會服務，成績優良，對社會服務，以女士服務於福利工作，計劃初級事務員，以才能字精，一九五一年間，照以人類......

李惠妍——李女士為社會局助理局長，受勳。

梁德謙——於一九二二年服務港府文員，今年退休，職至高等事務員，盡忠竭力，凡三十六載，其間服務於稅務局及其前身之職稅局者十三年。梁氏由潘錦貴及陳耀陪同受勳。

李曹秀群——李夫人以極大公益心，從事廣泛的服務及教育工作，而在保護婦女社會服務方面，致力同情心從事援助本港，尤多，李夫人在教育委員會及幾個教育委員會服務，其功績亦實，孜孜不倦。李夫人由女士由李夫人及郭贊陪同受勳。

羅文錦夫人及李學良夫人特殊功績。李夫人由羅文錦夫人及李學良夫人陪同受勳。

蘇華——蘇氏現為一等高級行政官，在港府服務期內，才華宇器，忠於職守，現助理輔政司署人事部尤為負責。蘇氏由何力山大及新達陪同受勳。

溫賀夫人——溫賀夫人在港府服務凡二十年，忠於職守，為一良好模範，在過去十年間，集任輔政司私人秘書，工作效率高超。溫氏由鄧年活及鍾士陪同受勳。

江文俊（名譽）——江氏在港府服務全期間，在裁判司署任事，今年以香港裁判司署事務主任職退休，為人治事堅定有效，為人正直。江氏由協勝及梁添錦陪同受勳。

伍穎女士——伍女士於一九四六年任香港電台為節目助理員，本娛樂事業之服務，孜孜不倦，對本港廣播從英語廣播之發......

圖片說明：督轅府昨晨舉行隆重授勳典禮，圖為消防局長高文（右上），李曜祥（右下），馮秉芬（左上），李曹秀群（左下）領受勳章時情形。（本報記者邑攝）

電綫修妥後再度洩電 工展昨仍未復開

何時再恢復今日可公佈 決請當局准予延期閉幕

【本報專訊】原定昨日下午五時恢復開放之工展會，在下午五時，由電力公司恢復供電，不料畢開電掣，第二街斯美廣位即發現洩電，至五時十五分，第九街冠全球攤位又發生洩電，爆出火花，幸及快把板，由該消防人員搶滅火器搶救，五時廿分，第九街鄧平記攤位電掣又告洩電，幸熄滅總掣後，即告無事。消防局派車二輛到場時，已無火焰。大會于是再貼公佈，暫停開放，何時復開，定今日上午再行公佈。

大會原定昨日下午五時恢復開放，因電燈減壓，會宣佈展期，但五時四十分電力公司恢復供應，大會辦事處再宣佈召集會員大會，即舉行會議，通過將第十七屆工展會延期一九五九年，工廠聯合會及公用事業代表擔任一九五九年第十七屆工展籌委員會主任，林銳代表、實之英、鄧伯衛等，推出一九五九年工業公司及消防局會同研究，會議事項，對此次電路洩火事件，總會議決，檢討電線問題中，並介紹電器人員何伯雄報告電路洩火情形，公用部長王澤流謂，實任問題，將由電力公司及承辦之電器商，於大會閉幕，延期閉幕，損失不輕，各攤位此次損失實請大會負責，請求政府准許延期閉幕，此案後致通過。（翰）

酒樓行式燕互助社 會議中發生衝突 數十人大打出手 十一人受傷被送入醫院

【本報專訊】昨日下午五時半，具有五十多年歷史之本港酒樓茶室工會第一支部式燕互助社，在西五號至七號四樓總社內舉行會員大會，討論改選問題，有會員約五六十人，於會議中一時意見不合，引起爭辯，大打出手，一時椅與茶杯亂飛，結果十一人受傷，當時出席會員及職員，因某項問題引起爭辯，蓋當時秩序大亂，情形緊張，一會時之一度，經報警後，結果十人受傷，主席李財，立即制止，九九九報案，未幾警察到場，將傷者十餘人，送往醫院，除外，余下人並帶回四十餘人返警署問話。該互助社已有五十多年歷史，初期設於石塘咀，其後遷往西環，現址復遷西環，會員人數在八百五十人，社址有遷至新址，住宿者有十六人。

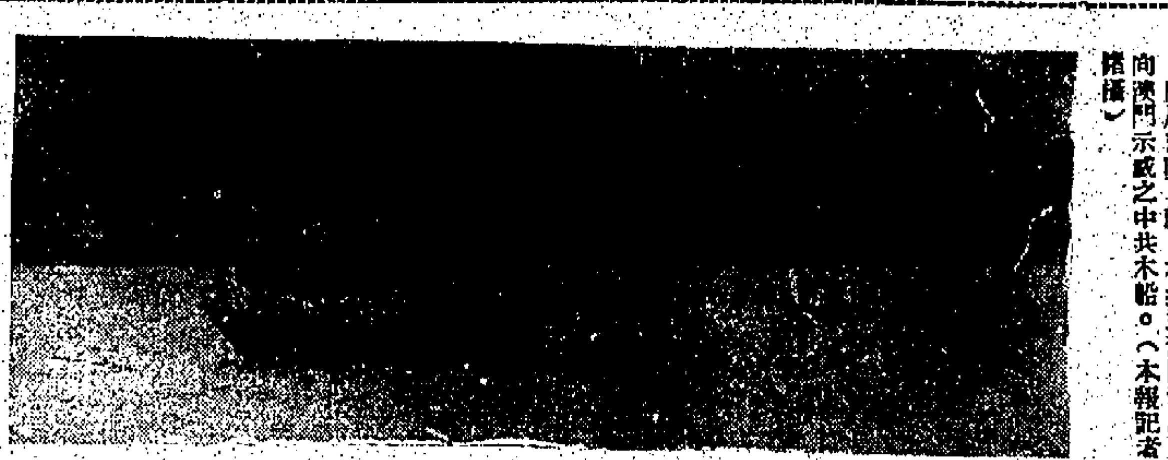
受傷者計為：㊀陳志光，卌六歲，住西中區...

多層停車場收費 新訂辦法宣佈 明年起售月票

每兩小時半收費五角，七小時半收費一元五角。月票每張四十元，隨時可以停車。

【本報專訊】市政局秘書，昨日宣佈中區新填地多層停車場之修訂收費辦法，付費五角者，可將汽車停放兩小時，根據新辦法，則可以停放兩小時半。此外並規定一新辦法，即停放汽車七小時半者，收費一元五角。新例又規定：凡於週日下午六時半至翌日上午八時，星期六下午二時後或星期日或公眾假期至翌日八時停放汽車者，將限予收費。在上述期間內，最初之兩小時半收費五角，在兩小時半後如繼續停放，則不論時間久暫，均收費一元。此項低廉收費辦法，只限在上述期間適用，換言之，車主必須在該規定期間內將汽車駛入停放及移去。

除收費減低之外，並由明年一月一日起，發售月票，每張四十元，有月票之汽車，可以在適用之月份內，隨時停放汽車，時間與次數均無限制，惟不能一連停放十四日以上而不予以移去。凡欲購買月票者，可由本月廿七日（星期六）起向停車場辦事處洽購。（二）



圖片說明：前日在接近澳門海界，向澳門示威之中共木船。（本報記者攝）

中共炮艇木船 又駛近澳門海界 叫囂槍殺「特務」

傳月初灣仔曾有數百農民集體抗共

【本報澳門專訊】中共內港海界處，作示威，昨（十）日下午五時，又在極度接近澳門水域處，中共派出炮艇十八，木船一艘，駛至灣仔附近處，船上架有機關槍，在船上插上旗，並向澳門方面叫「堅決打擊美蔣特務」，「堅決打擊美蔣特務」等口號，中共炮艇一艘，木船一艘，且有女共幹手持大聲公，叫喊不停，治安當局，派出武裝警察一隊，在沿海巡邏，至下午五時許始離去。

中共因推行「公社」，迫令農工每日工作十七八小時，引起普遍反感，近來在灣仔附近各鄉勞役之農工，對幹部指使，志不服共幹指使，故中共管治比前更嚴。本月二日，灣仔有組工農民五六百人，曾向灣仔中共請求減工作時間，但遭拒絕，一度發生衝突，中共派軍警鎮壓，當場傷二人槍殺。前日下午四時四十五分，石歧方面又增調數十名共軍前往灣仔，共軍之增兵，似係預防民變。

界限街昨火警 焚燬新樓一層

印花工場失慎起火

【本報專訊】昨晚八時十分左右，深水埗界限街卅三號三樓一間印花工場因電線漏電引起火警，焚燬約數分鐘，該層三樓被焚燬，共三樓及四樓均無恙，一時伴陳之火起時走避不及，被灼傷手部，已送院救治。初步估計，此次火警損失約達萬元。又昨晚十時四十八分，尖沙咀廣東道六十號三樓後座梯間發生火警，旋即救熄，別無損失。

坦克車失事 防衛軍多人受傷

【本報專訊】本港防衛軍一輛坦克車，昨日下午二時在新界沙嶺演習中，不知如何失事，在山下翻滾，然後撞下山邊，結果有十一名防衛軍受傷，其中三人受傷較重，其餘八名輕傷，分別送院救治。（翰）

馮錦聰許岳龍炳棠 獲榮譽獎章

榮譽獎章

馮錦聰——由一九五三年至一九五六年在東華三院董事局任內，備極勤勞可貴，在其任該局主席任內，曾發起改進醫院之行政，增加一般醫院之福利及教育工作，以利香港人士。馮氏於保港東華三院之擴建方案之推行，對改進醫院設備，亦至為積極。

許岳——許氏自一九五二年至一九五六年任中華廠商會主席，在任內極努力從事香港廠商之利益工作。又於一九五五年至一九五六年任保良局主席，辦理兩屆，任內革新行政、教育及建設，為其機構局地方及管理上改進頗為定著。

龍炳棠——為港九慈善工作及康樂設備，貢獻時間不少，不遺餘力，訓練學徒尤為注意。

何鼎——一九二〇年入工務局電器及機械部，服務期間，工作水準甚高，至一九五四年退休，何氏對慈善有加，為醫院工作貢獻。

何澤榮——自一九二七年參加醫務署以來，服務紀錄良好，對本港疫症流行，防疫滅工作，何氏亦有貢獻，自任精神病院職員以來，對病人協助甚佳。

B・E・M勳章

D・M・谷巴（軍事）——服務軍方，忠於職守，對一九五六年間之中東動員準備工作，貢獻良好。

五年任主席，對改善三院之行政及效率，並發起增建醫院之兩座新樓，貢獻良多。

M・C・勳章

女士由鍾博士及盧寶瑤女士陪同受勳。

黃亦勳——自一九一八年起在海軍船塢服務，由工人轉為文員，勤勉任職，忠誠而勤勞，在僑務方面尤著功績。

劉德新——一九三五年入陸軍總部彈藥部為三等文員，除戰時外，服務至今，現為首席文員，其效能及能力，表現特出，且服務忠誠。

B・A・——楊格——優越，對於各種任務均能有優異表現，勝任愉快。

事，居中尉在馬來亞對恐怖份子作戰時，有勇敢，能決斷，率隊敗敵，功至彪炳。

馮秉芬氏榮獲 聖約翰爵士銜

十三人獲各級勳章

獲聖約翰勳銜者共十四人，計為：馮秉芬，獲爵士勳銜；護士林榮嬌、湯兆章，獲四級勳章；阿都化女士、獲五級（贊助）勳章。獲五級勳章者，有黃君實醫生、林禹永醫生、胡百富醫生、林聲武醫生、黃勉秦、顏淑盈、屈鍵華、孫思宿及石可涵。（二・澈）

五報社昨歡宴 我觀展代表團

【中央社】本港工商日報、華僑日報、香港時報、星島日報、中央社等五家報社，昨晚八時，假新都酒家聯合歡宴中華民國工商界參觀香港工展代表團，本港工商界領袖徐季良、謝伯昌、尹致中、朱朝欽等，均應邀作陪。我代表團團長辦成源、副團長吳邦護、王席；團員，鮑良傅、郭宗懋、龐拱根、唐學周、江永祥、楊正、吳能輝、洪旺熙、洪進全、鄭國和、周手厚、張冀、林火炎、張賢、陳錦綠、張軍光、人胡秩五、潘仁昌、許孝炎、陳夢因、歐陽百川、劉一樵、陳訓畬、潘志青暨獲自由招待，賓主酬酢甚歡，迄十時始盡歡而散。

短評 推進教育

夜中學固須增加 夜小學尤須擴建

香港學校不足，這是不必為諱的。負責教育的當局，關於增設學校事宜，已不能不算努力了。但校方面，限於資財與教才，故未能急速實現其理想，這是情有可原的；但大量增設夜校，使市民於工作餘時，亦有讀書之機會，這似乎該易於實行吧。據說，本港教育司署主辦之夜中學，本年度因建立十間官立小學，仍未全部落成，故不能依照原定計劃擴充，這自然是一件很可惜的事。夜中學之目的，乃專為救濟一般小學會考落選及無力升中學者而設，此實為教育當局之苦心，推夜中學固重要，而夜小學則更急需，蓋本港之市民，其失學的情形，是極嚴重的。雖沒有精確數字，但相信必很巨大。教育當局既有夜中學擴充，那何不更通而計劃將擴充夜小學，如設夜中學十間，則當加設夜小學一百間，庶使失學之市民，能多有讀書的機會。

市民教育水準提高，是對於社會繁榮與福利皆有關的，想當局已知此意了。

市政局通告

分層停車場收費標準

由一九五八年十二月十二日起，分層停車場收費標準，調整如下：

㊀在下列時間內：
星期一至星期五：上午八時起至下午六時止；
星期六：上午八時起至下午二時止；
（星期日及公眾假期除外）

兩小時半	五毫
五小時	壹圓
七小時半	壹圓五毫
十小時	貳圓
十五小時	叁圓
廿四小時	肆圓
廿四小時以上	伍圓

㊁並於下午六時至翌晨八時，及星期六下午二時起至翌星期一上午八時止：
兩小時半——五毫
隨時開始直至翌晨八時——壹圓

㊂下列情形，全部費用將減收：
（甲）在減費期限內開出。
（乙）在減費期限內開出。
（丙）於減費期限前停泊，於減費期限後開出。
一律照減費計算。
此外，停泊期限最長以四十八小時為限，每月停泊不得超過二十四天，逾期者一律照收。

月票由一九五八年十二月廿七日起，在停車場內辦事處發售。

一九五八年十二月十二日　市政局秘書　高禮士啓

海員通告

一九五八年第三十二（T）號

「香港領海，維多利亞港，潮流觀察」事。
日期：由一九五八年十二月十四日起至一九五八年十二月二十日止。
詳情：潮流觀察工作將在維多利亞港內進行。
附註：該小型輪船並在工作進行時將揭起紅旗一面，船隻經過者須慢行駛並可能之遠離之。
主管機關：香港海事處。電話：一八零四五九及三二七九等號。

一九五八年十二月十日　海事處處長柏祿

香港政府物料管理處佈告

本處在一九五八年十二月十二日憲報公佈招商承投下列項目：
承辦修理竹蓆帳
投標格式紙可向北角電器道二四九號本處索取

一九五八年十二月十二日　政府物料管理處處長賴利

佈告

查本局經已收到酒牌申請書四份，并當予以審查此等申請書之詳情，均載在一九五八年十二月十二日之政府憲報內，並可在整民政務司署查閱。任何人等如反對簽發此等牌照者，應將其反對理由以書面於一九五八年十二月十九日之前寄達本人為要，特此佈告週知。

一九五八年十二月十二日　酒牌局秘書淩保庶

工務司署佈告

關於白建時道路口對面之大坑道公眾傾卸泥土事

茲由一九五八年十二月十二日起在白建時道路口對面之大坑道公眾傾卸泥土處開放予公眾傾卸泥土，傾卸泥土之許可証可用書面向政府合署東翼工務局之馬路建築工程師申請免費發給此佈

一九五八年十二月十日　工務司　英格理

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

特效男性 強壯劑

雄無雙 紅色大補丸

科學配合生理之超級特效藥 扶元固本 轉弱為強 補償虧損 老當益壯

「雄無雙」紅色大補丸為德國醫學專家經多年研究及不斷改良之成功產品，以獨有方法根據人體生理需要製成，主要有效成分可分三大類：（一）滋補強壯藥；（二）機能及荷爾蒙新陳代謝之特效劑；（三）機能強壯劑。其中包括：歐洲雄丸提煉之雄性荷爾蒙、人參、鹿茸、巴西之木、育亨賓等，天然植物之精華，及多種維生素等，其配合得宜，絕對不同，一經服用，即顯其效，加以比較，當知其明白。

主治——生理退化，體力衰竭，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，力不從心，及一切虧損無能病。

此丸經德國佛蘭克福性學研究院 Institut fur Sexualforschung 及醫學博士 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 證明效果優良，並獲公共衛生署特准全國自由售賣，可見此丸確具特效。（按德國醫藥管制嚴密若非特效及國人必需之藥品不准自由售賣）

德國佛蘭克福斯高爾大藥廠出品 H. G. Schulte & Co., Frankfurt/M., Germany
總代理：伊士登行 電話三三四〇〇 香港郵箱八六六號 說明書函索即寄

注意：請認明紅色藥丸（若非紅色就是假藥）畫面原印中西文「雄無雙」庶不致誤

金色鋁片 紅色藥丸

各大藥房均有出售

香港賽馬會

本會訂於一九五八年至一九五九年度第五次賽馬，定於一九五八年十二月十三日（星期六）及十二月廿日（星期六），下午一時三十分開始舉行，茲將有關事項，列明如左：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章者，不得入會員席。㊁會員席來賓入場券，每枚日計三元。會員須親自負責將其來賓姓名，在賽馬日期前，由會員填具介紹書附同其來賓入場券費，送交本會售票處代為預購。每位會員限介紹來賓六人入場，九龍總行及五號本會售票處......會員須對其來賓負責一切。賽馬日，凡無場內不售來賓入場券。㊂本會會員席內設有午餐供售。㊃本會所七樓祇限會員及佩有本會婦女證章之女賓入內。凡拾七歲（西歷計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公眾席：㊀入場費每位三元，入閘時繳交。㊁凡離場後復入場，須再繳費三元。㊂場內設有餐廳供售餐點。

（丙）關於侍役等：各廂房侍役除職務必需外，須在廂房內工作，並不許在堂內各櫃檯購票或領獎。

（丁）關於搖彩票：全場彩票每張（兩天計）售三十二元，（一天計）每張售十六元。前在平常辦公時間內向遮打道本會售票處購買，每日第一日上午十一時止......

香港賽馬會馬票搖彩，分兩天舉行，第一至三千號，由十二月十一日至十二日上午十一時止，須依次購買，第二千號止，可以另購。㊁凡購彩票者，須全套一次購買。㊂凡已定之套數，未到期者，不得出售。一九五八年十二月十二日（星期五）上午恰時即將已購而未取之套票，每套（二十元）分在各售票處發售。㊃各大賽馬彩票售票處，由十一月十二日起，其所定下之套票，逾期不取，得將其所定之套票另行出售。㊄彩票有效期內，買者須在三千號以後，則依號次還發售。日不預作套票，不得選購。㊅定購人須親自到該處購取，倘有遺失，如不得將其所選購之彩票給予他人領取。㊆定購彩票及選購彩票之日期，其他各項事務，請於本會所出之定購人姓名簿內登記，不再另行通知。

售票處，辦公時間如下：
星期一至星期五：上午九時至下午五時
星期六：上午九時至下午一時（十二月十三日，十二月廿日）
皇后行（遮打道）樓下及德忌笠街五號售票處

九龍彌敦道三三一號售票處辦公時間如下：
星期一至星期五：上午九時至下午四時
星期六（十二月十三日，十二月廿日）：上午九時至十二時

（戊）關於馬票：凡未示出之前，總計機㊀所發之彩票，如有遺失或退款，須即日在場內領取。但必須在當日開彩後一小時內領取，逾時作廢。㊁凡所售之馬票，凡在場內領獎，須在當日內領取，逾時作廢。㊂凡中彩馬票有塗改或殘缺不全者，概作廢票。不能領款。如違，恕難照辦。

司理 安樂德

姻戚世友

先夫朱曉光之喪於昨（十一日）在香港殯儀館出殯，辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人黃若玲率男 威麒 女 凱玲 威儀 莉莉 威信 德玲 泣叩

廣海公司啓事

啓者馬國華何君瑞（自後簡稱承股人）與黃漢如及中孫寧（自後簡稱退股人）前在本港永樂街三三五號以廣海公司字號經營之合夥生意已於一九五八年十二月六日經雙方同意拆夥承股人將負責辦妥公司所有人欠及欠人之一切賬目及在原有地址以廣海公司字號繼續營業此佈

一九五八年十二月六日　承股人 退股人 律師布律端律師樓啓

離婚啓事

啓者陳桂露及秦蘭芳兩人經已於本月十一日在布律端律師行簽妥離婚合約自後男婚女嫁各不追究此啓

一九五八年十二月十一日　陳桂露 秦蘭芳

聲明啓事

啓者本人之養子趙鉅庭現年二十三歲經已脫離養父及養子關係並刊工商日報通告各親友特此聲明如上

趙春玉啓

香港高等法院承辦遺產案

為墨西哥 No. 38 Avenida Central Norte, Tapachula, chipas 已故商人 Arturo Juan Lien 又名關學濂先生之遺產事

啓者根據承辦遺產法例第五十五段（香港修正法例第十章）高等法院規定所有 Arturo Juan Lien 又名關學濂先生之債權人限於由登報之日起在二十八天之內將 Arturo Juan Lien 又名關學濂先生所欠各債權人之債項開列寄交上述遺產之承辦人等因奉此茲特登報通告所有 Arturo Juan Lien 又名關學濂先生之債權人將 Arturo Juan Lien 又名關學濂先生所欠其之債項由本日起在二十八天之內一一開明詳細寄交本律師事務所爲荷此啓

遺產承辦人代表律師 開祖堯律師事務所啓
Arturo Juan Lien 又名關學濂先生
香港雪廠街歷山大廈八樓七三六號房
一九五八年十二月十二日

嗚謝啓事

本會成立開幕暨第一屆理監事就職典禮荷蒙李司徒兩位宗長及各僑團社會賢達宗親惠臨指導及惠贈多珍品感佩之餘謹此嗚謝

香港遡源堂雷方鄺宗親會同人謹啓

申請入英籍通告

啓者華則仁住香港九龍塘金巴倫道十五號現向港督申請入英籍若有任何人等獲知任何理由認爲不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九五八年十二月十二日

申請入英籍通告

謝均如 HSIEH CHUN JU 又名 JONE SHU HSIA 寓香港北角堡壘街四十一號二樓現向港督申請入英籍若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入英籍者可據實備函告本港輔政司特此通告

承讓聲明

北角英皇道四五七號地下正心冰室店主陳順願將正心冰室全盤生意及部份傢俬等轉讓與關崇輝承受准于一九五八年十二月廿日交易清楚如出讓人對內外有誤揭及債務拖欠等情未清者請於交易前向出讓人陳順理妥一經交易後概與承讓人關崇輝無涉

出讓人 陳順
承讓人 關崇輝

本港新聞

出賣少女當娼案 循刑事程序偵訊

少女供述在九龍城砦賣淫經過 被告探鞋章被控與少女性交罪分案審訊

【新聞社】在吳合木應住之一個未滿十六歲少女被離母家，投靠一青年，迫使賣人以四百元代價賣予九龍城砦一間私娼當娼，此宗賣良爲娼案，經西區警探破獲，昨日下午在中央裁判署由李決遠法官審訊。被告男子名陳樹財，十九歲，無職業，住高陞街[illegible]；被告女人名[illegible]，四十一歲，小販，住西營盤東邊街[illegible]。兩人均被控：（甲）販賣女性罪，本年十一月廿五日參加販賣女子黃××作賣淫用途。男子陳樹財加控（乙）項，觸犯保護婦孺法例，被控於本年十月廿八日在干諾道中一四四號陳燕蓮旅館第三〇六號房與一未滿十六歲之女子黃××發生性行爲。

關于（甲）項販賣女性罪，法官以案情嚴重，昨例開審程序初級偵訊，如表面證據成立，將轉解高院審判。至于（乙）項性行爲罪昨宣佈分案審理，暫予擱置。

昨日下午，法庭首先傳關于（甲）項罪名之證供。當警方將首被告拘捕後在警署向警探所作之自供狀呈堂時，遭首被告反對，首被告指該供狀乃警探教彼講者，謂如不作此供，則將被毆云。後又謂曾被毆打，法官乃將案押候今午續訊，以便將首被告送院方檢驗。

據受害人少女黃某作證稱：彼與其母在干諾道西某天台居住，彼認識兩男女被告，並識首被告男子數年，但僅爲普通朋友。近年彼曾由家庭出走兩次，最近一次乃去月，私奔後，投靠首被告陳樹財，當時陳住高陞街「木屋」。

被害少女出庭作證

指首被告帶往九龍城砦當娼

並謂「在該處比較好機會」 四天之內共接客達六七人

去年廿五日，首被告偕彼前往九龍城砦龍津道訪一男子名九叔者，九叔在龍津道四十八號之二樓乃「煙格」，三樓乃「鸚鵡」，均爲九叔所營。九叔與被告在三樓一房中傾談，彼不知其談話內容，事後九叔與首被告帶伊往該處二樓，對彼稱該處已將彼賣與九叔娼娼。九叔囑彼在該處居住，陳樹財（首被告）對彼稱：「在該處比較好機會。」首被告將彼帶至九叔處，彼不知首被告收錢若干，但首被告曾給彼一百元作爲購衣服之用。

交易之後，首被告在該處作伴，然後離去。此後，彼在該處二樓夜間當娼接客，彼留于房中，由兩個老婦帶男客到該房內與彼作性行爲，如此在四天內，共接男客約六七名。去月三十日，彼受警探接獲，在四天內被告于其間與該少女（九）供九龍城砦。

迨至本月八日離開該處，九叔吩咐將其因有人帶彼離去，僅得以幾工作，迨後彼交代回家，事後被往西區警署，警方將其供詞錄下。該警探將該供詞之證據，傳其與陳樹財、九叔等人之供詞內容，均已錄於冊內云。

少女母親供述

女僅十五歲脾氣頗壞 先後曾離家庭兩次

女母陳劉作證：住干諾道西某號天台，有女一名黃××（即受害人），今年十五歲，脾氣頗壞，時不聽教訓，該女去年曾離家出走一次，今年又一次，乃去月間之事，但不懷日期。

本月六日，彼往西區警署報稱其女失蹤，八日再往警署，見女兒在該處，彼本人不認識兩被告，但知首被告乃一無業青年。

日本模特兒小姐 昨臨別表演時裝

【本報專訊】本港瑞興百貨公司，上週自日本聘請時裝模特兒來港，分別在港九兩地作多季新裝表演，由羽田國子、小蝴秀子、相島敬子三位時裝小姐作臨別表演，各界仕女前往參觀者甚衆，該公司於昨（十一）日下午，假中百貨門夜總會舉行歡送大會，表演時裝，各小姐身材健美，表演多款，各界參觀者甚衆。（光）

法名導演及劇作家 昨天離港赴日

在港拍片日期未定

【本報專訊】法國名導演李亦及劇作家林典，昨日上午乘班機離港赴日。李氏係首先發現內地藝術的名導演，彼等此行來港，計劃在此間拍一套片名「中國名士」。現時尚未能決定開拍日期，該片原定係由三個英籍大明星主演者，開拍時可能與哥倫比亞影片公司合作。（杜）

女子駕車輾斃小童 被控危險駕車罪

因証據不足消案

【新民社】本年八月五日下午三時許，九龍北帝街卅一號門前發生一宗交通失事慘劇，一輛私家汽車因閃避一輛單車而駛上行人路，將一年僅十個月大之男童輾斃。事後，警方控告該私家汽車之女子以危險方式駕駛引致他人死亡，昨日在九龍裁判署續審。被告羅某，由律師代表辯護。

昨日控方證供全部完畢，辯方律師指出：控方並無足夠證據，證明被告人危險駕車，以證明被告有罪。法官聆聽雙方證供後，認爲控方證據不足，宣判被告罪名不成立，當庭省釋。

據控方證人供稱：當時伊駕駛上述車輛在北帝街前進，至新山道時，突有一輛單車由新山道轉入北帝街，在其左方駛到右方，該單車在其車前端，伊即時欲轉舵以避之，結果駛上行人道。

據法官判辭稱：此宗交通意外之事，殊爲不幸，但事實上不能指責任應由被告負其責任。

左圖右起：相島敬子、羽田國子、小蝴秀子，表演各種時裝。

服務英海軍四十年 管事吳祺科 昨榮獲獎狀

【本報專訊】本港英皇家海軍醫院管事吳祺科（譯音），昨日接受本港英海軍司令頒給之獎狀，表揚其服務英皇家海軍醫院爲助理管事，一九四一年十二月於日軍佔領本港後三天，逃入大陸，遍歷數本，及官兵之逃走前，將該醫院之證書照片等證據，並設法保存，以致少將醫院職員。

吳氏係於一九一八年之總督一大鄉，服役於英軍。值香港之時將之尋回。一九四五年九月底，追趕返本港，協助英軍服務之政府。

圖片說明：海軍醫院管事吳祺科，接受香港海軍司令獎狀時情形。

當時吳氏手設立一臨時醫院之醫生，工作，任管事之職。上海淪陷後，隨英軍至上海總醫院，一九四九年，該院遷入山頂現址，吳氏亦隨院工作，以至今日，均忠於職守。昨日授獎狀時：「在吳先生服務期間，對於皇家海軍四十週年之際，以閣下在任職醫院管事期間，均盡忠職守，本人謹向閣下道賀，余欲特別推崇閣下於一九四一年聖誕節之後，以免醫務物資落於敵手，又自動加入海軍服務之殷勤精神。」

准載客四人 九龍部份的士

金邊的士購巨型客車

【中國社】年來由于公私車輛劇增，交通當局除大規模淘汰「老爺」車外，對現有港九營業客車，除規定路線之巴士車輛外，不論大小「的士」車輛，牌照數字，似已採取凍結措施，對大小營業車機構之申請增設車輛牌照，數頗批准。惟因困難，交通當局雖未有明文宣佈停發此項車牌，但已無形擱置。即使具有雄厚資金之營業車公司，目前欲增加車輛，亦不易獲准。在此種情況下，便利市民交通，曾經向當局呼籲，俾可能放寬座位限額，俾市民每次僱車，可多載乘客一二名。惟因子車輛，該公司屬下已有若干輛。

根據規例所限，截至目前止，獲准放寬者亦屬最大規模之金邊的士公司，擁有車輛亦不過八十六部，其中准許乘四名乘客之車輛，僅得十部。據悉，明年（一九五九年）度起，能優先獲准全部轉換可載乘客四名或四名以上較巨型之新型較大車輛，每輛價值約一萬七千餘元，其首批六輛已運抵港，現正交由負責配件出市面行走。

日本黑龍公司聘 吳莉莉指導美容

日本東京黑龍美容品股份有限公司，現聘吳莉莉美容師爲該公司顧問。吳小姐係馬尼剌遠東大學美容學院畢業，現爲日本某美容院院長。該公司產品，含有強力美容素成分，能徹底消除美容障礙，特別對雀斑、面皰、黑斑、暗瘡、黑印、疤痕、面皰發炎、皮膚不同，特製備A、B兩種，如使用適當，能恢復皮膚之光潔。

亞細亞公司技術顧問

昨在工程師學會演講

世界力量之源「石油」

【本報專訊】香港工程師學會，昨日在香港會館舉行茶會，由亞細亞火油公司技術顧問蘇登爵士宣讀一篇論文，題目爲「世界力量之源——石油」。他說：在我們這一代的未來歲月裏，世界仍極需要依賴石油的來源供應，否則工業發展不能維持，生活水準無法保障，更談不到改善。

蘇氏稱：目前世界能量的總需求約相等於四十億噸的煤，由現在至一九七五年這段時間，每年還要以百分之二·五至百分之三的比率增加。至一九七五年所需能量約相當於五十八億噸至七十億噸的煤。

演講能量的來源，可來自原子、煤、水力、其他自然力，但主要仍是石油。原子能所需設備太高昂，每基羅瓦特所需資本約三百英鎊，而且所需燃料價格昂貴，約需二萬鎊一噸，雖然在我國尚不易普及，更無論未開發地區。以英國等而論，合理的估計，至一九七五年時，在其所需之總量中，原子能亦不過佔百分之十五。

目前世界煤約十九億噸，煤的存儲雖然豐富，但煤產量之增加率不會如所需能量的增加率，同時，開採煤所需費用更爲高昂。故從長遠看來，煤產的增加大概不能滿足人們對能量的需要。

目前水力約佔全世界所耗能量百分之七，全球水力的蘊藏甚多，但安裝水力設備和輸送電力之費用甚高，故發展此類水力發電將不致有驚人進展。至於其他自然力量，祇能適用於特殊地區，對解決能量的問題無大裨補。

根據上述，至一九五七年時，世界所需的液體燃料，必需比一九五〇年的生產增加一倍，方能應付世界對能的需要。（乙）

英軍工程兵一隊 協助八鄉治河

工作一週運土達八千噸 上村禾田今後獲益不鮮

【本報專訊】英軍工程兵一隊，在過去一週內，每日工作約十小時，替元朗八鄉上村鄉人進行治河工程。昨日陸軍新聞官何爲此項工程之進行，此項工程係由八鄉上村村長曾嘉昭氏指出：自一九五七年新界理民府及元朗新界官員曾向英軍部請求協助，陸軍當局乃撥出第五十四團工程隊擔任治河工程，該隊隊員十八名及推土車等，在一週內共運土八千噸，已將該段河道河面開闊，俾使土兵接受訓練之機會，工作之期間，曾派參予工程人員之村長曾嘉昭氏，昨日向英軍當局表示謝意，並派人一同參加。每年雨季時期，上村之農田常被小河沖毀，該附近之田畝亦受其害，村民均盼英軍工程師隊助此項工程。

此項工程完成後，深挖河床，排洩洪水，以增闊河面四十尺，使大帽山之水源，能順利排出海，本村二百畝禾田，得受其益，今後不致再受山洪暴發所毀壞，全村二千鄉民均極感激云。此項工程除挖深河床外，並在河邊兩岸築成高之堤壩，比平地高四五尺，工程完成後，將再開設築堤工程，使兩岸由泥土築成三合土之堅固石堤，以防山洪之沖擊。（永）

英軍工程隊，使用機械在八鄉上村挖深河床情形。（本報記者百攝）

美基督教兒福會會長

包靈博士昨抵港

【本報專訊】基督教兒童福利會美國總會會長包靈博士，昨日上午由東京乘泛美班機抵港。渠此行係一年一度到海外觀察該機構之海外分會會務。包氏今（十二）日將分別訪問粉嶺育嬰院、粉嶺兒童院、大埔嘉樂兒童院、大埔愛光兒童院、由盧源麗訓姑娘等招待晚餐。十三日前往羅湖沙頭角兒童新村，晚上七時由港區聯會假座香港酒家設宴歡迎。包氏將於十四日離港。昨天到機場接機者，有本港該會部長郭寶士、助理部長甘比、秘書處理康復，婦女事何德及主任金柏生等數十人。附圖爲昨日抵港之包靈博士與歡迎之兒童合照。（本報記者社攝）

播音電視節目

香港電台（中文）：七時早晨新聞，特別報告，卅分潮州曲。十時潮州曲。十時「[illegible]」。卅分錄音播送。十五分蓬萊仙曲，卅分新聞及報告，十二時放[illegible]。一時粵曲，十二時卅分粵曲。一時時代曲。十二時卅分報告。卅分粵語新聞，特別報告。十二時故曲。一時京曲。十二時新聞。卅分國語新聞，特別報告。五十分天氣報告，卅分粵曲。卅分國語新聞，天氣報告，十二時卅分報告，大時粵語新聞，十五分故事。四時潮州曲。五時潮州曲。卅分管樂。六時新聞，粵語新聞節目，十時新聞報告，卅分天氣報告。十五分「中國名人介紹」。七時新聞，時事報告。十五分「中國名人介紹」，九時粵劇，十時宗教。卅分時代曲，卅分「中國宗教」。十時天氣報告，十時新聞。十二時國語新聞節目，十二時全日節目預告。

呼號的錄音（香港（英語）廣播）：七時早晨的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測，轉播港台節目；英語教授，卅分晨曲樂。四十五分時代曲。八時新聞。

麗的呼聲（銀色）：七時晨的呼聲進行曲，各地雜曲。十五分天氣預測，四十五分服管樂，電觀節目報告。八時時代曲，卅分新聞報告。九時平劇，十時潮州曲，四十五分今日節目預告，十一時廣播劇。十一時客家語節目，十二時天氣報告，卅分越劇。一時評話，十二時節目報告，天氣報告，卅分評劇，十一時粵劇。二時中曲，卅分潮語劇。三時各地雜曲，卅分粵語武俠故事。四時潮州曲。五時潮語武俠故事「大英天山劍」，卅分俠義奇情小說「劍膽琴心錄」。六時歌唱故事「卓文君」。卅分轉播港台節目；英語教授，四十五分時代曲。七時時代曲，卅分成語新聞。八時新聞報導（國、潮、客語），天氣報告。卅分國術小說「洪熙官三戰少林寺」。九時粵曲，十五分全家福節目，卅分平劇雜談，十時國語偵探小說「一石二鳥」。卅分平劇雜談。十時新聞報導（國、潮語），明日節目預告。十五分潮州曲，十二時完播曲。下午五時兒童節目，卅分「兒童工廠」，卅五分英語短片「西方大俠」，六時休息。七時卅分英語短片「跳羽」。

麗的映聲：先生的女兒」。八時英語節目「體育專欄」，九時本港及世界電視新聞。卅五分英國歌星比提波之歌唱短片。四十分電視粵劇「前程萬里」。十時四十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

綠邨電台：七時開場曲，報告即日播音節目，週續消遣序曲，八時十五分祝壽及祝婚點唱，週續時代曲。九時粵曲，十時時代曲，卅分綠女劇，十一時時代曲，卅分讀報，十式時選保博士作品選唱，一卅分時代曲。卅分天空小說，一時粵曲，二時繼續時代曲，三時偵探小說「鴛鴦夢」。卅分時代曲，五時時代曲，明日節目預告，西方民間故事，寶馬神童，六時粵曲，劇化小說「蓋有此理」。卅分粵曲。七時通俗故事東周列國，卅分時代曲點唱，八時民間故事魂依並蒂花，卅分時代曲，九時中文節目完畢，繼續播送西文節目，十式時全部廣播完畢。

綠邨電台改用 臨時廣播週率

一千二百基羅週波

【本報專訊】昨（十一）日澳門綠邨電台在中午時間因廣播機突然發生障礙，以致影響廣播節目，使聽衆不致失望，廣播工作，但該台隨即改用另一週率一千二百基羅週波繼續播送節目，前將仍用新週率一千二百基羅週波，至於何日始用回原定之週率播音，到時將再行通告云。

社團動態

新界婦女會修改會章 明年初展開籌募經費

【本報專訊】新界婦女會第二屆理事會，昨日下午二時，舉行首次常務會議，討論修改會章事，據具呈社團註冊官批准，並決定於明年初舉行籌募經費，以發展新界婦運工作。

該會已修改之章程，經由會員大會通過，除若干項小節須加增刪外，並在組織項中加多一人爲永遠名譽會長，從日將全部章程，譯成英文本，即呈遞社團註冊官批准後施行。昨日會議由主席梁省德主持，並通過上項提案後，並通過該組班洪國觀翠班地點，商借教育學校上課。此外又通過推選黃商金秋爲該會永遠創辦會員，歐國德莊、張綺麗、郭李珍、潘夢蘭、吳翔爲永遠會員，杜李淑文、鄭良德夫人爲委員。

該會第十二屆會董選出後，經於十月廿八日複選，洪祥佩爲會長，郭光、蔡章昭爲副會長，常務會董章志光（兼總務），陳漢璇（兼財務），馮柔遠（兼商務），張關夫（兼組織），孫良爲（兼福利），林友卿（兼交際），莊佐賢（兼調查），陳守智（兼稽核）。現定本月十二日下午四時，在干諾道西廿九號該會禮堂，舉行第二十一屆會董就職典禮，由馬澤民、林子豐、陳漢華三位前任會長代表會員致送週年紀念。

港九穀米職工總會 定期舉行就職會慶

【本報專訊】港九穀米業職工總會，定本月十四日（星期日）下午八時，假座香港石塘咀金陵酒家五樓舉行慶祝第三週年紀念暨第四屆職員就職典禮大會，會後有豐富遊藝節目助興，及聚餐聯歡。

天氣漸趨寒冷 正覺蓮社施衣

【本報專訊】每屆嚴多，香港佛教正覺蓮社，爲運社社長覺光法師，赤貧送衣。該社社長覺光法師稱：去歲冬派出寒衣三千七百餘件，受益地方如香港各區、九龍各街、水上人家，以及新界各鄉，本年該社已準備大批棉衣，分送貧病街頭者。同時該社深盼佛教人士、社會善長仁翁，共襄斯舉，所費非多，功德無量，倘蒙惠施，早日送該社，以便統籌辦。

攝影器材商會 選出各部職員

【本報專訊】港九攝影器材商會，昨舉行選舉第八屆監事并互選首長及各部主任，名單錄下：理事長馬大德，副理事長何增貴，理事兼會務主任錢鑑泉，理事兼財務主任通東，稽核主任何愿球，樹梅，監察主任源啓，陳順興，監事長高任歐陽惠民，理事兼福利主任關素懷，理事兼庶務主任宋樹雄，候補理事：李長開，監事兼調查主任李振新，候補監事余麗根。（詠）

潮州商會 會董就職

【本報專訊】香港潮州商會有限公司第二屆理事，昨日舉行第二次大會，定下大開會日期，定一九五九年一月十二日下午二時半舉行。昨日出席者：主席梁省德、關何業恩、陳林玉珍、黃商金秋、邱泰錦、王徐芬、丁慕巡成、潘夢蘭等多人。（求）

青年商會 大會改期

【本報專訊】香港青年商會，本年度全體會員大會，現改定本月廿九日下午五時卅分，假東亞銀行頂樓香港銀行華員遊樂會禮堂舉行，屆時並舉行選舉下屆職員及聯歡。該會又定今（十二）日晚在皇室行百樂門餐廳舉行餐會，已發柬邀請嘉賓及會員參加。（文）

香港旅業商會 昨選出新職員

張榮光盧海明朱蔭裘與聯首長

【國際社】香港旅業商會，昨（十）日下午七時，假座六國飯店舉行本年度同人大會，並選舉第十一屆新職員，出席者有各會員暨酒店飯店旅館代表等百數十人，由大會主席張榮光主持會議，選舉前，首由正副主席張榮光、盧海明分別致詞，及報告會務。最後由監事長朱蔭裘致辭詞，旋舉行選舉，選舉結果，張榮光、盧海明、朱蔭裘均獲選連任，職員名單列下：理事長張榮光，副理事長盧海明（兼會務主任），監事長朱蔭裘，總務主任莫若濂，稽核主任陳伯奇，財務主任胡文瀚，福利主任郭灝舜，康樂主任李鶴齡，宣傳主任陳立人，交際主任（以下略）。

香港旅業商會第十一屆新選出理監事，右起：理事長張榮光、監事長朱蔭裘、副理事長盧海明。（國際社）

潮商互助社

籌募寒衣嘉惠貧民 今明兩晚演劇籌款

【國際社】潮商互助社，每年冬令，即有「一九」，第一晚演「慈雲出世」，第二晚演「後母心」，均係潮劇中最精采動人之戲碼。晚座券均已全部售出，各熱心社友仍踴躍自動來社認捐，計亦將如歷年一樣，必烈者士街中華書院舉行，定期本月十二（今）十三（明）兩晚假座九貧民之需。本年現置寒衣，以爲救濟港度籌演潮劇，籌款購致青年會禮堂演潮劇，由新天彩男女潮劇團負責演出，計：票額即可另行售出，而送戲（券）多除之。

南海同鄉會

定期會員大會

提案限十六日前寄會

【新聞社】僑港南海同鄉會，定本月二十日下午二時，在新會所舉行本年度會員大會，屆時將報告週年會務及財政狀況暨修改會章等事宜，各會員如有提案，可用書面于本月十六日以前遞交該會，以便整理列入議程，提出討論。又該會原日會址不敷應用，于本月四日起遷往油蔴地廣東道六九六至六九八號五樓辦公（電話六式八式六）。

天氣變時
中氣虛弱
氣喘
氣氣心
痛項翳
中醫專科 周治平 四代驗方 專門根治 立單担保斷根

泰國航空公司
巨型客机"空中霸王"
週遊亞洲各大城市
定期飛航
香港——曼谷 每星期三．五
曼谷·仰光·加爾各答 每星期一．三．五
曼谷·永珍 每星期三．五．日
曼谷·安哥 每星期一．三．日
曼谷·金邊 每星期三．六
曼谷·西貢 每星期三．六
總代理：大華行 半島酒店 電話：[illegible]
香港大道中金龍中心二〇九號 電話：三三四五八五六

註冊 Wetex
亞來馬 威德牌 乳膠製品
枕頭．被褥料
床墊．坐墊
保証滿意 歡迎採購 定價現貨 價格公道 柔軟耐用 質料標準
規格製造 乳膠公會之 依照英國
總代理 南海企業有限公司
中華百貨大廈四〇二室．電話 36387·32632

本港新聞

六處大徙置區 舉行清潔運動
潔淨主婦獎予現金 並贈「平安小姐」銜

【本報專訊】本港六個徙置區以千計之家庭主婦，將舉辦「平安小姐」選舉，得獎者將獲三百元獎金。「平安小姐」乃一選舉中之人像，象徵防衛與衛生教育。市政局將繼去歲月來在兩間及幻燈片中繪製此人像，以推廣衛生教育。

一宗米飯官司
因婚姻不合法 原告女子敗訴
婚姻專家被邀出庭作證

原告不承認 與人同居

馬票頭獎官司昨了結
上訴人李四不到庭 合議庭判將案撤銷

雙龍丸主人 楊萬如飛星

原告指被告 玩弄女性

在鄉結婚時 曾受禮餅

瑞士駐中共大使 道經香港將返國

法國美容專家 上星期日抵港

由右至左：法國美容專家蘇珊夫人及安美芬夫人，專家時裝美容院主人史歌夫人在機場所攝。

澳門發生 小火警大慘劇
焚斃三童

美國兩個國際博覽會 設立香港館
港辦事處代辦申請

佈道大會 九龍靈糧堂

民大校友 週末茶叙

金文泰中學 今日頒獎禮

教育與文化

作育師資人才 教師講習班 學額將擴充

華仁舊生會 下週開大會

出版消息

培道兩女生 榮獲浸會學院獎學金

聖誕禮物奇談

中馬票幸運

大蟒蛇一條

鳳尾杯搏笑

陳水皮大衣

胖子瘦子誰大食
數千年來未有解答的問題，明天在義大利將有一個解答了。

巨型氣球

市聲

靜思地

風雲人物
蔣百里先生
浙江二寶之一

扯東拉西集
衆是
賢明的領導者，他的成功應該是：「以衆是爲己是」，「以已是取得衆是」。

磨坊兒女

泓山美人
南宮搏
京師形勢

女戒女傭
三、鍾骨剩候妨有道

南斯拉夫體育會隊 擬東來訪問
比賽地區暫定七個 每場包賬九千元機票另計

【本報專訊】南斯拉夫體育會足球隊，致函亞洲足球協會秘書李惠堂，請求爲該隊聯絡東南亞各地之足球表演賽。昨李惠堂已接到來函，並立即將此消息通知香港足球總會，以便安排。

在南斯拉夫京城「伯爾格萊德」之「體育會」足球隊，有本屆世界杯足球選手五人，實力甚爲雄厚，此次東來，欲在香港、印度、緬甸、越南、星洲、馬來亞及日本各地表演，日期由十二月底至二月底，比賽之場數，由十場至十四場。各地之邀請機構，要負責該隊由歐洲至遠東之來回飛機費，另每場保証金一千五百美元。該會之隊伍，共有球職員廿二人。

由歐洲至香港之廿二人來回機費，總近港幣十九萬元。如由七個埠平均負担，則每埠需付機費約二萬八千餘元。如在香港比賽三場，則此間「足總」要付美幣四千五百元（約港幣二萬七千元）。倘若南斯拉夫不要求主辦機構付食宿費，則每一埠之包賬不超過港幣六萬元。

現香港足球總會雖與巴西及歐洲各足球會聯絡，但至今尙未獲得一隊之正式接納，再兩新年有無外隊表演，仍屬疑問。

南斯拉夫球隊係歐洲之勁旅，曾記得年前南斯拉夫全國選手隊來港時，曾以五比〇擊敗港隊，球迷至今仍有深刻之印象，故南斯拉夫體育會隊能夠來港，定必受熱烈歡迎。（戎曰）

新界區際陸運會 定今晨揭幕
七組角逐共五十項

【本報專訊】香港新界學界體協會主辦的第五屆新界學界區際運動大會，定今晨九時卅分，假九龍花墟陸軍田徑場舉行。計分男子甲、乙、丙、丁和女子甲、乙、丙共七組角逐，全部五十個節目，參加本屆大會計有元朗、長洲、大埔、沙田、上水、粉嶺、西貢、荃灣六個單位，全部運動員凡二百六十六人，新界各區學生男、女田徑健兒會萃一場，預料必有精彩演出。

今晨九時半，將由新界理民府何禮文主持大會開幕儀式，十時半開始各項田徑比賽。元朗區實力最强，過去已奪得四屆全場總錦標，今年仍可蟬聯寶座。今日下午四時半全部決賽完畢，敎育司大會會長楊寧主持頒獎，想今日陸軍運動場中，當有精彩演出。茲將全部賽序列后：（震）

（上午九時半至十時半）開幕典禮。

（十時半至十一時）男甲百公尺，男乙百公尺，男丙百公尺，男丁跳遠，女甲鉛球擲遠，女乙六十公尺，女丙跳高。

（十一時至十一時半）男甲跳高，男丙跳遠，男乙八百公尺，男丁六十公尺，女甲六十公尺，女乙鉛球，女丙六十公尺。

（十一時半至十二時）男甲二百公尺，男乙鉛球，男丙六十公尺，男丁擲木球，女甲跳高，女乙跳遠。

（十二時至十二時半）男甲八百公尺，男甲跳遠，男乙二百公尺，男乙跳高，男丙鉛球，男丁四百接力，女甲百公尺，女乙四百公尺接力，女丙四百公尺接力。

（十二時半至二時）休息。

（下午二時至二時半）男甲四百公尺，男乙跳遠，男丙跳高，女甲二百公尺，女乙百公尺，女丙百公尺。

（二時半至三時）男甲千五百公尺，男甲鉛球，男丙二百公尺，女甲跳遠，男丁百公尺，女乙跳高，女丙擲木球。

（三時至三時四十五分）男甲四百接力，男乙四百接力，男丙四百接力，男丁跳高，女甲四百接力，女丙跳高。

（三時三刻至四時半）區際教師四百公尺接力，公開四百公尺接力邀請賽。

（四時半至五時）頒獎禮。

乒總改選期近
盛傳甘光孝將出任主席

【本報專訊】乒乓總會現屆職員任期將告滿，改選日期，快又開始。乒總會前曾發出通告，催各屬會繳交年費，限期至本月十五日止截，屆期尚有四天。在這改選期間，還未很像風平浪靜，全沒有競選跡象。

昨據圈內人傳出消息，現有一部份人擬推甘光孝出任下屆主席，甘氏對體育方面素具熱忱，且曾捐「中華盃」，藉以提拔新血。屆時如能獲得廣大的屬會擁戴，亦理想之人選。但是「在朝派」的人物，現月意志如何？仍未有明朗的表示。「在朝派」當然控制了全部局面，就算擁甘光孝爲主席，非獲得大多數的票數，不爲功。（康）

奧馬否認 電催巴西隊

【本報專訊】足總秘書奧馬，昨日向記者表示，外傳其拍電巴西賽高足球隊，限于十六日答覆來港問題，其實并無其事云。（火）

足球總會 十六會議

足球總會昨日發出通知，執委月會定於本月十六日（星期二）在會議室召開，議程如下：㊀財政報告，㊁追認第四次執委會議錄，㊂通過第四次國際小組會議錄，㊃通過第五次大選委會議錄，㊄通過第五次裁判小組會議錄，㊅通過第六、七次大選委會議錄，㊆抽簽編排特別銀牌賽甲組第二週，乙組第三週秩序，㊇討論是否派隊參加亞洲盃賽，[illegible]（一九五九年三月）……

籃聯賽形勢明朗 護級戰將有劇爭

【本報專訊】香港業餘籃球聯會主辦之全港公開聯賽，自開賽以來，迄今已月餘，男子甲一及甲二兩組暨女子組，均已演過十八場，目前雖距離聯賽結束之期尙遠，惟各組形勢，已漸見明朗，尤以甲組之兩部，有升降制度之規定，甲一組積分最低之一隊降落甲二組，而甲二組積分最低隊伍，來屆降落乙組，由甲二組及乙組冠軍升班，故甲組之護級戰，已熱烈展開，各組形勢，亦頗爲愛好籃球人士所矚目。

表現時甲一組保持長勝者，爲培僑、東方兩隊，而另一强隊則爲被自力所挫之南華，預料將來爭霸亦不出此三强，惟南華曾一度敗陣，對東培較爲不利。至該組降班者，將爲傑志，雖則傑志已賽五場，仍未有積分，但料仍有挫傑志之力量。甲二組保持長勝爲帝寰、公民兩隊，前者曾擊敗同屬之勁旅廉門，如今後仍能保持過去之士氣，則升班之機會甚濃，在甲二組之十一隊中，港大、嶺東，將來均未獲得積分，將降落乙組之隊伍，不出此兩者之一，大實力較嶺東爲完整，然最近出賽，因球員到場人數甚少，常致兵源吃補困難，爲維護甲二組之資格，似宜注意兵源之補充，尤以將來港大與嶺東碰頭，將爲護級之主力戰。女子組以海濤、永康兩强爲爭霸之冠軍隊伍，另一長勝軍協力之實力，亦不容忽視，然以三强之人材及近況，則海濤獲「后座」之機會較濃。（飛）

附錄各組積分如下：

甲一組	賽	勝	敗	分
培僑	三	三	〇	六
警察	四	三	一	六
自力	四	三	一	六
東方	二	二	〇	四
均安	三	二	一	四
南華	三	二	一	四
順聯	四	二	二	四
中青	三	一	二	二
傑志	四	〇	四	〇
鐵犀	五	〇	五	〇
甲二組	賽	勝	敗	分
帝寰	四	四	〇	八
公民	四	四	〇	八
中健	三	二	一	四
北角	三	二	一	四
廉門	三	二	一	四
流星	三	一	二	二
鐵騎	三	一	二	二
廣年青	三	一	二	二
自力黃	四	一	三	二
嶺東	二	〇	二	〇
港大	四	〇	四	〇
（女子組）				
永康	四	四	〇	八
協力	四	四	〇	八
海濤	三	三	〇	六
僑聯	三	二	一	四
公民	四	二	一	四
中青	四	二	一	四
南華	三	一	二	二
螢火	三	〇	三	〇
自力	四	〇	四	〇
警察	四	〇	四	〇

足聯昨通過接納 冠雲中巴申請入會
東方改派黃兆滔代表

【本報專訊】業人足球聯會，昨（十一）日假華協會所召開執委會議，出席者：張錦添（主席）、李杏林、麥英才、鄭泰余、陳楠、霍列華、莫康、張耀新、朱叔璋、霍文傑、程寶琦、黃兆滔、曾炳榮、盧振權等。

議將麥英才報告：㊀東方會來函，改派黃兆滔接替胡龍照爲出席足聯代表，㊁澳英會來函，派曾麻及黎文傑爲出席業足聯代表。

由于胡龍照已非該會執委，故其所担任之選選小組主委、執委小組主委，及該會出席澳協會代表各職，乃須覓人接替，推選結果，由莫康任選選小組主委，劉榮浩爲該會出席澳協會代表，朱叔璋爲執委小組委員，至于鄭泰余組主委一職，則由該小組自行推定。

是日會議，並通過接納冠雲體育會、中華巴士體育會申請加入爲會員。（龍）

陳强表示 中華新班主 并無辭職

【本報專訊】關于中華會新「班主」潘根源，昨日曾有某報刊出其「打退堂鼓」的消息，記者爲此特走訪該會主席陳强，詢以此事是否屬實？陳强當即加以否認，謂絕無其事，並解釋去週中華出師不利，敗于巴士時，潘根源未有到場，乃因有事未暇抽身，本週中華在銀牌賽中對抗警察時，將可到場督師。（水）

「澳援」已一再失效 東方參加銀牌賽 應起用原日舊將
否則聯賽第二週軍心更散

特別銀牌足球賽，本週就要開鑼了。首週的秩序，共排出四場，戰雨平淡，本不足道。可是，我想提出來談談的，卻是東方對抗巴士的一役。

本來以東方近幾役的演出，一比三敗于警察，一比二敗于東華，就是去週遇着實力平平的加山，也只能以一比一打成平手，狀態頗劣。與近況絕佳，連場均告大捷之巴士相較（六比二勝傑志，七比二勝中華），自相去甚遠。可是，我們如果沒有忘記聯賽開始之初，强如南華，也要陷于苦戰才能以二比一把它擊倒時，我們又怎敢說東方絕對沒有威脅巴士的實力呢。

東方的，在本屆聯賽初期，東方予人的印象，確實不錯，南華固然險些兒受挫于他們腳下，即傑志也以一比三向他們俯首稱臣，可惜此後卻屬曇花一現，實雙于一蹶不振之勢，如每況愈下，戰績之劣，幾有陷于一蹶不振之勢。

正在東方戰績日劣之際，他們還有向「澳門方面」邀好手借援的事實。其實以東方原有的人腳，本來不弱，而臨陣得到的「澳援」，論球技，固然不會好得了多少，何況澳門的足球聯賽停辦了多時，「澳援」的久疏練習，自屬意中事。

不足，要補救東方的缺陷，無疑應該從加強鋒綫着手。而他們的主事人也有過把高保强或林尙義改踢前鋒的念頭，但這一調動，無異就是削足就履，固然妨碍場中衛位置的高保强和林尙義兩人的前途，同時在排陣上，也不離牽一髮而動全身。

，我們從近幾役有了「澳援」的東方出師所見，已証明了東方這次向澳門「班兵」的沒有起得多大作用，和不能收到預期效果。他們這一個「捨近圖遠」的措施，顯屬是軍師的不智。一般人都認爲東方是守力堅强而鋒力不足。

旣然向外物色球將補充，和照原陣調動上，都有困難，東方會的主事人又怎能把他們的新血忘懷呢？像方志才、馮俠爆等，在去屆都表現相當好，實在不容多讓給他機會。

不過，東方戰績每況愈下，主因還不在此，他們還有不少內在因素，他們要挽回那低落的士氣，非「厲兵秣馬」不可。

首先，沒有一個眞正的教練，正正式式負起了全隊的管訓工作，在比賽時戰術與戰略的運用，便有了問題。其次，部份的球員與球員間，不能和衷共濟，「大牌」實屬新血，須積對全隊的合作，也有不少影響。作爲主帥的隊劍料，在排陣時也犯上了主觀過强的毛病，他沒有虛心接受他人提供的意見，尤其容易招致隊裏的人對他的不滿。祇有在衆思廣益下，才容易收到事半功倍的效果啊！

在一般人對東方漸漸淡忘的時候，東方竟能在銀牌賽中乘時振奮了。不過我們覺得很可惜的，就是東方雖然不全用「澳援」來參加銀牌賽，但也用兩名「澳援」——羅渣和蘇志成。（昨日消息，蘇志成將不來港）因爲東方用了「澳援」後，軍心即不可收拾，所以這戰後北，該是明「黎斧」已不可「乞」，今在「銀牌賽」緊急關頭，仍然「重蹈覆轍」，那就不知伊于胡底了。

因此這場東方能否勝的成份很少，但要重振軍心，再復元氣，東方要在第二週時有所作爲，那麼就要在這一役，把舊將再合攏起來，打打興奮針，那麼打輸來打，雖敗猶榮，但所收的效果，與仍用「澳援」就不可同日而語了。兩相比較，一好一壞，東方當局也應知有所抉擇的罷。（長風）

巴警改期留下空場 光中與傑星爭着要補替

【本報專訊】據悉：下週甲組足球聯賽，巴警原定二十日在花墟場舉行，因現該場已改廿一日在港府場比賽，故花墟場無賽事。花墟樂近塲，各隊見獵心起，還有光中與中華協定二十日在海軍場舉行之球賽，要求改往花墟場，並擬今日入函足總請求。又廿一日在愉園場舉行之「甲組足球聯賽」，星島對傑志，因巴警改場舉行後，一天要舉行二場賽事，該會擬請足總將傑星之戰，改在花墟場補替此比賽，提前一天，改在花墟場補巴警之缺，聞已去函足總，等候批准云。

查情形，改塲成份，以星傑較有希望，蓋其已入信足總在先也。（鄭麗火）

巴警聯賽發預售劵
警察付租借場練習

【本報專訊】巴警下週賽，及敗期過日，乘便通過足球總會允許，不實納公費，巴警預售券，已及時開始發售，巴警預售劵之發售時間，已定於下星期三開始發售。……（部份字跡模糊）

東方戰巴士 澳援僅一名
林尙義未愈 馬孟雄再傷

【本報專訊】昨日東方足球隊在掃桿埔陸軍球場練兵，以便銀牌賽應付巴士，據該部副主任杜文湘，本週銀牌賽對巴士之「澳援」，祇有羅渣一名到來，「耶穌」蘇志成，因澳門軍需大振，「耶穌」請假，無法蘇假，他曾親赴澳門請假，亦未獲批准云。

負傷未愈的林尙義，昨天亦蒞場參加練習，惟其傷勢未愈，不幸爲隊友侯澄沼「個球併打中患處，昨天舊傷復發，痛苦不已。據傳照此情形，本週銀牌賽，又不能上陣。比賽中，祇能用右足射門和搶球，左足不敢運用，但見其在分球時，又很難上陣。

隊長高保强覌，他和隊友由本週起，練球，他鑒於士氣低落，和巴士有得打。朱永强樂觀，東方會爲鼓勵士卒，昨日分發各球員「佛蘭絨」表衣一套，並勉以死打以抗巴士。（鄭麗火）

名單尙未寄港 排聯催促趕辦
合日兩女子排球隊

【本報專訊】港九排球聯會，已接納了日本女子排球選手隊及合公路局女子排球隊來港作賽，而該軍來港手續均須趕辦，以免阻礙彼等行程。日本女子排球隊刻正於合灣作巡迴的比賽。港九排聯會總幹事吳鈦堯，爲此特飛兩合方，請催快將合公路局女子隊及日隊的兩隊名單寄來，以便辦理手續。現時香港尙無女子排球隊之設立，若此日、合兩女子排球勁旅能訪港的話，將對於港方面的關係及香港排球圈都有很大幫助。

真光 今天盛大起映

龍鳳姻緣

王元寶 尤光 高翔

獵虎英雄 未了情

無端端發達

今天首映 龍城金星 快將加入

風 人 送慈雲

余麗珍 羅劍郎 麥小梨 林家聲 羅家權 麥先聲 少新權 馮峯 陳惠瑜 高魯泉 主演

監製 黃玉麟 導演 馮峯 製片 楊枝 編劇 楊捷 撰曲 羅寶生 華僑發行

明天早場 樂宮 十二點半

美高梅 戰爭事片 血戰班丹島 BATAAN 主演：羅拔泰萊

後天早場十一點正 美高梅七彩卡通

後天早場十二點半 惹火春情 片上中文 THE LIGHT ACROSS THE STREET 主演：碧姬巴鐸

七毫・一元・元半

豪華・百樂門 下期獻映

請看 一部實事 動人的 紅伶血淚史！

美高梅舞台背景描寫深刻細膩感人肺腑之作！

夏利康斯・亞力山大洛士・郎蘭第 三大紅星合演

瑰麗彩色・片上中文字幕

梨園春色

他有藝術天才，卻屈不得志！他有凌雲壯志，卻缺了勇氣！

情味俱濃 血淚斑斑 舞台小丑 登龍無術 演出動人肺腑

DAVY

今天八院聯映 巨興製品 妙品滑稽諧狂笑片

兩傻遊天堂

新馬仔 鄧寄塵 鄧碧影 李寶瑩 鄭君綿 陶三姑 駱恭 何治 李冰娜

導演 楊工良 保證由頭笑到尾 撰曲 胡文森

香港大舞台 電話：七七四七六七

滿！滿！滿！狂滿！ 連滿三十三天 今天第四十天

最後今天公演 決不延期 未看速看！

鳳凰劇團

麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 余蕙芬 白龍珠 陳好逑 林家聲

夜場演 鍾志雄・李芳芬・陳天龍

金釵引鳳凰

下期放映：十五號 七彩巨片 情關浴血記・明天工聯會籌建工人大會堂義演

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半

大號・B號・大號・C號・六號・D號・十二號・十二號B 共有六條巴士線直達門口

免費參觀 動物園 珍禽異獸……水陸奇畜

第一劇場 九點半 藝妖情花

第四歌舞 財星高照

外國電影 八點正映 樂樂樂

悲劇電影 八點正映 碧海狂僧

・全部免費・

荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一

京華 東樂 今天兩院盛大聯映

翡翠湖

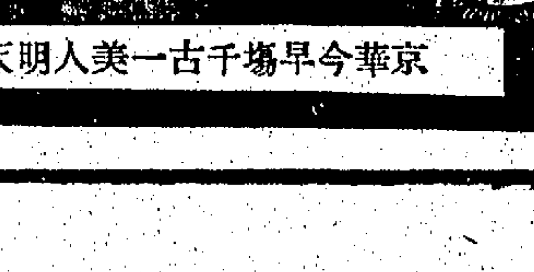
金鳳凰

落足材料笑料第一滿足觀衆娛樂至上

姑娘初戀・六神無主・傻瓜碰頭・滿天星斗

葛蘭 代表作 姚敏 作曲 龍驤 編劇

羅維



中國聯合影業公司映明公告

京華今早場千古一美人明天早場借國戰聲・東樂今天五點半風塵奇女子明天五點半天將天兵

一天完漫畫小說

夏日更美

薇明：文 高實：圖

暑假特別長，住慣了一處地方，就不免要改換一下環境。幾年間，我和姑母在通訊中，曾經好幾次答應過去探望，可是由於我素性疏懶，而又不慣出門，所以一直沒有實現自己的諾言。

姑母沒有離婚前，我們是比鄰而居的。姑母育子無方，生下來的兒女都相繼夭折，就只獨存下一個小兒子。

提起表哥，我不禁想起往事：表哥是個頑皮、脾氣暴躁，而又心地善良的人。小時候，我們常常吵架，但不一會兒又和好如初了。

有一天，我和表哥到河邊的樹蔭下去釣魚，表哥一釣就釣了斑鯽，我高興得拍手大叫，一不小心把魚簍踢到河裡去了，表哥很生氣，伸手把我一推，我站不住就跌到河裡去了。我又驚惶又膽怯的喊救命，表哥見我掉到河裡，他着慌了，急忙跳到水裡，把我救起來。從此之後，我把表哥看作仇人一樣，再沒有和他在一起玩耍了。

同情的淚花，滴到我的腳前，使我想起了童年時候的幼稚無知，我恨自己不該生表哥的氣，直使大好的友誼，被我破壞無餘。

姑母離婚後，姑父把表哥帶去澳洲了。從此一別，我再也沒有看見過表哥，十年間，我真無法猜想，他到底變成了一個怎樣的人。

姑母寡居在沙田，她居住的那層精緻小房子，是她任職的學校分配給她的。姑母也許寂寞得太無聊，所以才常常寫信給我，盼望我能去度一次假期。

媽咪同情姑母，她勸我乘着放暑假的機會，了卻姑母多年的心願。

我要離開媽咪，我從來沒有像這樣不安過，我聽從了媽咪的話，給好了一個小皮箱，由媽咪親自駕車送我到尖沙咀車站。

母親知道我少出門，對一切陌生的事物都會感到畏懼，母親本來要用汽車送我去的，但我好奇心重，寧願獨個兒坐火車前去。

母親千叮萬囑，又替我找好座位，看見火車要開行了，她才離開我，走下火車。

車開行時，我跟母親揮手，不知怎的我竟然流下淚來。

途中，我打開了母親剛才買給我的電影雜誌，我看得津津有味，但仍然不時看看腕錶，因為廿五分鐘後，我就要下車了。

下車後，我拿着小皮箱東張西望，我在人群中尋索着姑母，我雖然在信中告訴過她，說我會找尋姑母的住處，不必她費心。但事到如今，我倒希望姑母像童話裡的神仙般，立刻降臨在我的眼前。

我揉目顧盼，車站的人漸走光了。我不禁感到失望。我垂下頭，幾乎要掉下淚來。

突然有人輕輕拍我的肩膊，我回頭一看，一個穿彩格襯衣、米色長褲的青年，他一手插在褲袋，正笑嘻嘻的望着我，他那英俊的相貌，高健的身材，使人對他不免會發生好感，但他那嘴角掛着的微笑，卻又令人討厭，它隱藏着輕視別人和玩世不恭的意味。

我迅速的退後兩步，我生硬的喊道：「你是誰！」

那年青人搔着腦袋說：「伊蘭表妹，我是大偉表哥。小姐，久違了。」

我瞪大眼睛，把皮箱擲在地上，狂喜的衝上前，握住他的手，握住這個童年的小伙伴，終於叫出來了。

「皮箱讓我來拿吧！小姐。」大偉一手提起皮箱，另一隻手向左伸着，怪有趣的瞧着我。

我走前兩步，擺脫不解的道：「姑母的家，……？」

「不！」大偉聳聳肩膊說：「車是昨天買回來的，妳不會反對我把它帶出來露露面吧！」

我們坐在車上，大偉把速度放到最低，車在路上慢慢的駛着，我瞧他一眼，禁不住問：「你和姑父一同回來麼？」

他搖搖頭說：「不，爸爸在澳洲。」我又問：「你來了多久？」

「差不多半年了，……帶了一批定貨回來的。」

他把手臂擱着鼻尖說：「是妳好表哥的主意，我要出乎妳意料之外，所以要給妳高興一下。」

「我們的見面，並不怎樣愉快。」

「妳沒有忘記當年時候的事情！」

他笑嘻嘻的說：「妳一直記住它？」

「當然，你曾經企圖謀殺我！」

他滿臉委屈，拉長着咀巴說：「我不是把妳救起來嗎？妳還說我沒有良心吧！」

大偉突然把車子停在路旁，把手反搭在車子的靠背上，他說：「伊蘭，妳越大越漂亮，妳笑得實在使我感到驚異！」

我把兩手交插在胸前，冷冷的回敬他道：「驚異的倒是我，你變得太無聊，無禮得使人不敢相信！」

他垂下頭，大約沒有介意的說：「妳竟如此估量我嗎？」

我沒有答話，姑母在門前，等得我們出車回來。她拉着我的手，親切的慰問着家中各人的情況。姑母住在二樓，廳中的佈置，雖然是那樣美麗、清潔和恬靜，但我比較喜歡外面的露台，和一道厚厚的紗簾，只要妳關上了，其中的一切陳設，便成了一個脫俗的小天地。

站在露台上，可以看見綠油油的田野，和清澈蔚藍的海水。靜靜的點綴着漫漫的帆影，我站起足尖，深深吸了一口氣，讓暖風輕輕吹來，使人感到身心愉快。這露台實在是太美、太詩意，能賦予人過多的幻想，我對小露台一見鍾情了。

× × ×

姑母在家的時間很少，每天總要到隔壁或樓下去打「衞靜」，我和大偉一天到晚在一起，我們爭吵的機會就更多了。

一個星期過去了。

大偉一天到晚纏着我，使我沒有片刻的空閒。

一天，很早。我見姑母和大偉還沒有起床，便匆匆換上一件V字低領口，淺綠色的上衣，輕輕的走出門，又赤着腳尖走下樓，跑到草地上。

姑母住處的左邊，是一列整齊的小洋房，右邊是一大片草地，草地上種滿了落落的花，佈滿了紫蘿蘭、海棠、茉莉、繡球……。

我滿心歡喜，好像孩子般跑進花叢裡，我四周看看，正俯下身去，摘一朵可愛的花，有人用警告的口吻說：「小姐，妳未免太不顧公德了吧！」

我驚愕的一看，原來是那可惡的大偉，他把手插在褲袋，正看着我。

我氣得恨恨的說：「你這討厭的東西，爲什麼要偷偷的跟蹤着我？」

大偉把討厭的香口膠吐在地下的石頭上，把手交抱着說：「這裡並非虎穴，妳用不着這樣生氣的嘛！」

「保護我？」「我是在保護妳呀！」我生氣的說：「我又不是政治人物，你的保護是太多餘了。」大偉伸出一隻手，拉着我的手臂，我把他的手推開，兩手插着腰，雙腳不停的跺着地說：「我吃不吃早點關你什麼事？爲什麼我散步，要你來管？」

他搖搖頭，似有趣味的看我。突然，他仰頭大笑，他調侃的說：「伊蘭，妳現在的表情，實在可愛極了，小姐，妳生起氣來就完全像個洋娃娃！」

我氣得咬牙切齒，這個天殺的男人，我的一舉一動必被他嘲弄，我狠狠的瞪他一眼，轉身跑回房裡去。當我走開時，隱約的聽見他那得意的笑聲。

吃午飯時，我對姑母說：「姑母，我來沙田後，還沒有好好的玩過，下午我想出去玩玩！」

「恐怕不能陪你，我叫大偉做我的代表，好嗎？」

「噢！不。」我瞟向大偉一眼，他正得意的埋頭在吃飯。我拉着姑母的手懇求道：「姑母讓我獨個兒去吧！請妳不要叫表哥陪我！」

「大偉使妳生氣過麼？我的好孩子！」

大偉放下空飯碗，拿出手帕來抹咀，他站起來走到姑母的身後，攬着姑母的肩膊，眼睛瞅着我扮鬼臉道：「媽，是她得罪了我！」

大偉笑着吻他母親的額角，姑母搖搖頭，作不解狀，她拉着我的手說：「不，妳的表哥有時候很傻的。」

吃過飯，我換了一件綠色反領襯衣，和白色短褲，軟底白皮鞋，一身旅行裝。我蹦蹦跳跳的到處跑走，我參觀着每一所建築物的構造與形式，我坐在大樹下的草地上，我隨意的採摘花朵，我到處遊覽了很久，見大偉沒有跟踪我，我心裡感到非常暢快。

我玩倦了，向來時的路徑走回去，我東張西望，不小心，我踢着了一塊大石頭，我立時整個人跌倒在地上。我慢慢爬起身，看見自己兩手兩腿都是泥沙，我呆呆的站着不知道怎樣辦才好。腳跟上像刀割般發痛，我俯首一看，原來腳踝上流血，登時哭起來。我心裡想：如果大偉表哥在旁邊就好了，他會立刻扶我回家的。

我回心一想；不，他若看見我跌倒成這個樣子，一定會取笑我的。

我然後眼睛在哭，忽地有人一把摟着我，我回頭一看，啊！又是那可恨的表哥，他一定說出最刻薄的話來取笑我了。

我想掙開他，他摟着我，拿出手帕替我揩去手上和腿上的泥沙，又替我用手帕把腳跟包好。

大偉站起來，慷慨的看着我說：「這裡離家不遠，讓我扶着妳回去吧！好嗎？」

他摟着我的腰，低頭溫柔的問。我害羞起來，本想說幾句感謝的話，可是，自卑心使我無法說出口來。

大偉一反往常的態度，令我費解。他本來是個愛捉弄人，瞧不起人的壞傢伙，現在一變而為溫柔體貼的人，他呵護着我，扶我回家，又替我搽上藥水和紮上紗布。

吃過晚飯，大偉出去了。姑母和幾個朋友在客廳上打橋牌，我換上了一件白色的長睡袍，走到露台上納涼。

過去一個星期中，每天晚上大偉都陪我到露台乘涼，每次我們總是吵了咀，不歡而散的各自回房。現在我靜靜的一個人坐着，身旁少了他，我感到有點兒寂寞了。

我偶然垂下眼睛，看見大偉在下面的草地上散步，身邊還有一個年輕的女郎。他們低着頭，親熱的談着。我看了心裡非常不高興，更具體點說我是妒忌了。

我呆呆的注視着他們，後來我回心一想就覺得自己太傻了。因為；我和大偉雖仇人一樣，愛情談不上，就連一點點兒友善都沒有，大偉不愛我，我討厭他的輕狂，我們既互相仇視，我還妒忌他做什麼？

我的心雖然是這樣想，但我那雙眼睛卻像偵探般，緊緊的跟着他們。我越想越難過，我想起了幾年前，有一次，媽媽把我留在家裡，她和三哥哥們走出家門，我看着他們的影子去了，我呼天呼地的哭起來。此後一連幾天，我沒有理睬三哥哥，直至母親給我舉辦和解茶會，哥哥又送了一個洋娃娃給我，我才原諒了他。

現在，我又想呼天呼地的哭了。不過，這裡並不是我的家，而且姑母的朋友，一定會笑我的。想到此，我念念走進露台，返回房間去了。

伊蘭：「姑母！我明天要走了。」

第二天，我沒有忘記昨天晚上的事，我故意諸般挑剔大偉。下午大偉約我乘汽車出九龍看電影，我拒絕，隨姑母到黃教授家裡，參加星期管樂會。

晚上，我和大偉在露台上玩官月牌，後來玩膩了，我提議改玩釣魚，大偉同意。我們一邊吃糖果，一邊玩。一會，我又提議玩十三張，大偉把一疊紙牌放在手上，乜斜着眼睛看我：「玩釣魚不好嗎？爲什麼老是換來換去？」

我瞪他一眼，重重的放下了手中的水杯：「每次都是我的分數少，我還有興趣玩嗎？」大偉把身體靠在椅背，揶揄地說：「小姐，十三張之後，再來一個什麼？」

「我完全不明白你的意思！」

「釣魚輸了換十三張，十三張輸了當然又要再換一個啦！」

我從鼻子哼的一聲，生氣的說：「你別小看我，隨你吧！」

大偉嘿嘿笑了兩聲，忙把牌派開，我拿起牌，心中暗暗高興，我手裏握着四條A，我想：這還不是我贏嗎？牌一攤開，大偉得意洋洋的說：

「不用等三花。」

第二局我又輸了，一連幾次，我把脾性發作上來，生氣的說：「我不來了，你騙人的！」

大偉得意的笑道：「我早就說過，你要輸的。現在我們改換一個什麼好？捉烏龜好嗎？」「你自己捉去吧！我不來。」

大偉走過來，拉開椅子說：「妳不喜歡玩就算了，我們坐下談談不好嗎？」

我推開他，瞪視着他道：「你這討人厭的魔鬼，要把我氣死了才肯放過我麼？」

大偉垂下頭，誠懇的說：「伊蘭，妳一點也不了解我！」

「你何嘗了解我，你什麼也不懂，只知道捉弄人，哼！」

「伊蘭，不要把我形容得太壞，我對妳是好的！」

「對我好？見你的鬼吧！放開我，我要喊救命了！」

大偉擁着我的腰不肯放，他的眼睛發射出熱情的光芒。

他突然把咀唇壓上來，我吃驚的用力把他一推，一記重重的耳光，落在他的臉頰上。大偉初時吃了一驚，跟住垂下頭，雙手掩住了臉。

讓可愛的夏天做我們的開始罷。

我懊悔打過大偉的手，呆呆的審視着，再看看大偉難堪的情形，我心裡一陣抑痛，我後悔剛才的舉動，我哇的一聲哭出來。

第二天早上，我沒有跑出露台。我沒有吃早餐，到午飯時，姑母硬拉我出來。我心裡很慌亂，我偷偷用眼角瞄大偉，大偉臉孔冷冷，沒有絲毫的表情。這一頓飯，我像吃石子般，感到很難受，我匆匆吃過了，就躲到房裡去，一直不敢再出來。

我靜靜躺在床上，禁不住想起了大偉，我不明白他為什麼要吻我。他愛我麼？不，我分明看見他和一個女郎親熱的一同散步。而且他還常常跟我吵架，如果大偉真的是愛我，他一定會千依百順的遷就我。否則他是在戲弄我而不是愛我了。

一個星期裏，我和大偉沒有說話。姑母好像知道我們的事，好幾次替我們做和事老，我們都是倔強的人，各不相讓。我多玩幾天，我打了一個電話回家，我告訴媽媽，我要回家了。

這一次，我不能再聽從媽媽的話了。我在吃午飯時，對姑母說：「姑母，明天我要走了！」

姑母愕然的問道：「伊蘭，你答應我住四十五天呢？現在只過了三分之一的時間，你就要走了！」

我低下頭，眼角瞄向大偉，大偉拿着飯碗，像中了魔術般，呆呆的看着前面。

姑母放下筷子，把椅子移到我的旁邊：「寶貝兒，什麼事情使你不開心，大偉讓你生氣了，是不是？我叫他向妳道歉吧！」

「不，姑母，我沒有什麼不開心，只是想回家去。」

「乖孩子，答應我多住兩天，好不好？」

我想了想，終於答應了。

晚上，姑母又出去了。我在房裡感到既悶熱又寂寞，我不住悄悄的走出了露台。

「伊蘭！」我回頭一看，只見大偉依在露台的玻璃門上。

「嗯！」

大偉走到我的身旁，訥訥的說道：「伊蘭，妳真的要走麼？」

我凝起淚水，心裡有點難過，我說：「是的！」

「伊蘭，妳也恨我嗎？」大偉的聲音有點沙啞。

「我並不恨妳，我們是互相仇視着的！」大偉說話時，我發覺他的身體有點發顫。

「我沒有騙妳，妳可以問媽媽的，我這一次回來，完全是爲了要見妳！」

「我不相信！」

「當我還是小孩子的時候，我已深深喜歡妳了。我去澳洲後，我常常想念着妳，我每寫信給媽媽，總問及妳，妳的一切生活情況我都知道了，而且我還看過妳寄給媽媽的照片。妳是那樣漂亮，我更懷念妳了！」大偉說着，從襯衣袋裡拿出一個蛇皮夾，裡面果然放着我的相片。

我的心，激盪起來，我不安定的抓弄着欄杆。大偉按着我的手，輕柔的說：「伊蘭，如果妳再不來看我們，我就要和媽媽到香港找妳了。」

我發覺了，雖然說話時是怯怯的：「如果你真的對我好，你爲什麼要常常折磨我？」

大偉緊握着我的手，情深款款的看着我：「伊蘭，因爲我知道妳是個十分驕傲的女郎，如果我再千依百順的遷就妳，妳一定會把我看作奴隸一樣，操縱着我。伊蘭，妳要知道，愛情是彼此的，平等的，絕不能由妳或我來統治對方。」頓了頓，他低頭問我說：「妳同意我的話嗎？」

我看着他，點了點頭。

大偉興奮的握着我的兩隻手：「從此之後，我再也不會惹妳生氣了，伊蘭，妳要我嗎？」

我垂下頭，羞澀的說：「我不知道，我從來沒有愛過任何人！」

「那末，妳喜歡我嗎？」

我點點頭。

大偉把兩手圍緊我的腰，我們咀對咀的，距離不容一髮，我害怕極了，我輕輕推開他，我說：「不，表哥，我怕。」

「不用怕，表哥不會欺負妳的！」

我還沒有嘗試過呢？

我正要說什麼？我的咀唇已經被他吸吮着了。

最初我還有點害怕，我感到整個人輕飄飄的，好像進入了一個非常美妙的夢境。

我躺在大偉的肩膊上喘氣。隔了一會，我抬起頭，正碰着了大偉的眼睛，大偉微微笑的說：「寶貝兒，還害怕嗎？」

我搖搖頭，玩弄着他襯衣上的鈕扣，我問：「大偉表哥，你在澳洲有愛人嗎？」

大偉撫着我的頭髮，多情的道：「沒有，除了妳我沒有愛過任何人，雖然我曾經認識了好幾個女朋友，但我始終是記念着妳的！」

「一個星期前，跟你散步的女郎，是你的朋友嗎？」

大偉低下頭，莫明其妙的問道：「妳說的是誰？」

我嘟起咀說：「我不知道，那天晚上我在露台上看見你們在下面一同散步的！」

大偉想一想，突然地，他竟自笑了起來，他說：「我想起來了，她是媽媽同事的女兒，她的未婚夫在澳洲，剛巧又是我的同學。所以我才跟她談起來。」大偉撫着我的鼻尖笑道：「妳這小醋娘子，現在明白了吧！」

我沒有說話，把頭鑽進大偉的懷裡。

「伊蘭，」大偉托起我的下頷，他臉對臉的看着我說：「我很快就要回澳洲了！」

我抓住他的襯衣，情急的說：「你狠心的拋下了我？」

「不，親愛的，我連一秒鐘也不願意離開妳！」

「可是，你畢竟要走了。」

「妳願意和我一起去澳洲麼？」

「去澳洲？」我睜大着眼睛，這個突然而來的問題，使我心亂如麻。

大偉摟緊我：「嗯，」一邊撫着我的頭髮說：「妳願意和我生活在一起麼？」

我用手摟着大偉，哭了起來。

大偉連忙安慰着我，他像哄小孩子般逗我開心，一會，他問：「情人，你不喜歡和我在一起麼？」

「不，……」

「那末，親愛的，妳爲什麼要哭呢？」

「我捨不得媽媽，而且澳洲那麼遠，我有點害怕。大偉你知道嗎？我從來沒有離開過香港呢！」

「沒關係，明天我和媽媽一同陪妳回家，媽媽會跟妳母親談談的。」

「可是媽媽呢？」「有我和妳在一起，不必害怕！」

「如果媽咪不同意呢？」

「不會的，甜心。只要妳和我在一起能得到快樂，妳母親不會反對的！」

第二天，我們一行三衆。我、大偉和姑母，一齊坐大偉的汽車出九龍。媽咪和姑母到客房密談去了。我的哥哥們圍着大偉在廳中，問長問短。大哥本來有意要去澳洲讀書，聽見大偉的話心就更嚮往了。就連二哥也嚷着要一同前去。我眼睛看着他們，心卻飛馳到密房門外，我害怕母親會反對我和大偉的婚事。

媽咪帶着我到她的房間。我惶張的用手撫着衣袖，媽咪走過來，一把將我擁在懷裡。她說：「孩子，坦白告訴媽媽，妳喜歡大偉麼？」

我在母親懷裡的身體，微微有點發抖。

我默默點頭，我抑起頭，急切的說：「……我很久以前已經喜歡大偉了。」

「表哥跟我說好，我到澳洲後先讀兩年書。到我廿歲那年才舉行婚禮！」

「寶貝，妳今年只不過十八歲，結婚不太早一點麼？」

媽咪點點頭，隔了一會，她又問：「妳到澳洲後能住得慣麼？」

「我不知道，不過我相信，我會住得慣的！」

「妳相信大偉嗎？」「是的，我愛大偉。他可以給我克服困難的力量！」

母親舒了一口氣說：「好吧！孩子，我放心了。妳的未婚夫一定等得很心急了，妳把好消息告訴他吧！」

我跳起來，擁着媽咪，在她的臉頰上親熱的吻着：「媽咪，妳真好，謝謝妳！」

媽咪含着眼淚，含笑說：「他等急了，快點告訴他吧！」

「媽媽，不要擔心，我會常常回來看妳的！」

「去吧！別讓他急壞了。」

我細心端詳着母親，見她並沒有不愉快的表示，便飛跑出去了。大偉在客廳裡來回的踱着，他看見我立刻跑上前，拉着我的手說：「伊蘭，媽咪怎樣說？」

我踮起腳尖，捧着他的額子說：「媽咪答應了！」

「啊，太好了！伊蘭，親愛的，我們什麼時候走？」

「秋天吧！我必須在這裡度過這個夏天。」

「是的，香港的夏天實在是太可愛了。」

「讓可愛的夏天，做我們的開始吧！」

嘉華・百樂門
百看不厭・今天獻映
二時半・五時三・七時半・九時八
美高梅香艷風趣宮闈歷史門劍巨片
蓮娜端拿 真基利 溫扶連 珍雅臣 莉莉 四大主演
瑰麗七彩 片上中文字幕
緊張 熱鬧 刺激
新三劍俠 THE THREE MUSKETEERS
全部充滿娛樂趣味！

娛樂・樂宮
今天四場仍映 派拉蒙巨片
金露華 占士史超活 主演
片上中文 七彩 藝術體
迷魂記 VERTIGO
神秘艷婦 行蹤詭異 河邊自殺 塔頂輕生

樂聲
連日滿座今天請早！和路迪士尼監製！
特藝七彩，片上中文！接連三個月全美賣座冠軍！
萬獸之王
Walt Disney's THE AFRICAN LION
今天優待學生 憑學生證樓下半價

利舞臺・普慶
連日狂滿今天第十天獻映
聯美公司發行一九五八年最新風趣浪漫巨片
碧姬巴鐸最新大膽傑作
春情光物
特藝七彩・片上中文
作最佳品 巴鐸如潮好評

太平 無敵神槍手
糊塗丘八 THE SAD SACK
歡樂年年 潛艇襲東京 亞力山大帝 拂曉攻擊
中央 紅樓淚 水滸遊龍 百戰忠魂
戰地雙雄 百戰長空
紐約・大世界・好世界 血肉山河 反攻緬甸 突擊降落傘隊 風塵奇女子 情海遺恨 無敵神槍手
麗都 陳村種 三跪水 觀音
工商晚報 言論精警 消息遠確 副刊輕鬆 讀者訂閱 請電話二四一二九六號 本報營業部

太平毛絨廠自紡自織呢絨面世 品質精良銷流甚暢

在本屆工展會中，本港所出品的呢絨首次踏出了，這是香港工業進步中使人可喜的現象。[illegible]

一種醫術新發明 安生堂溫灸器葯

[illegible]

香港工展特刊 第十六屆

上海織業公司羊毛衫衛生衣 在工展會甚暢銷

[illegible]

場內化粧品攤位 遠東廠搶盡鏡頭

金氏化粧品廠獨創一格

[illegible]

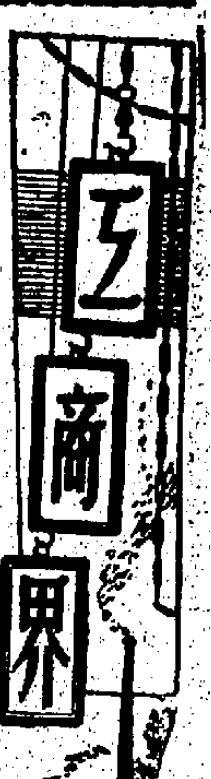
豪華金屬廠新出品特多

工展會今年新出品甚多，[illegible]

豪華金屬廠：在工展會第九及第十街，圖爲該廠在工展會之攤位。

鱷魚館昨已裝修完竣 以新姿態與遊客見面

[illegible]



印明年放寬輸入 港印貿易將轉好

今年因外滙缺乏之港貨輸印銳縮 明年輸入外滙將增至六十億盾

【本報專訊】港印貿易沉寂兩年，以致港貨去路，一落千丈，其原因固與印尼政局不安有關，但印尼經濟枯竭，外滙缺乏，且以配額方式輸入中國大陸貨品，亦爲主因之一。[illegible]

糖市普扳高

太古糖價再度浮昇 台灣特砂亦告疏瀉

[illegible]

股票市況普遍小回

青洲英坭下挫五角

[illegible]

竹豆暢成價軟

綠豆價亦微順 暹羅眉豆有折出

[illegible]

英鎊值微告回縮 金鈔市價均扳硬

K金尾盤成二五二・二五 美鈔尾盤五・七六六二五

[illegible]

泰新米源豐 市價昨續瀉

舊米亦受影響微順

[illegible]

經營大陸土產均感失意異常

[illegible]

生油市續呈挺秀 日皎油價續上漲

[illegible]

西藥外銷不振 市價多告軟順

德國熟丸退不上廠方新價

[illegible]

工商簡訊

[illegible]

商情表

米糧

△新界米（大概價）

上新齊眉米、中新齊眉米、上新絲苗米、中新絲苗米、新上花[illegible]米、中花[illegible]米 [illegible]

△暹越米

頂上暹羅米、上泰國米、中泰國米、上泰國新米、泰國新米、上安南粘、中上安南粘、安南粘、大陸油粘、中油粘、新興白米、大陸粘米、新寧粘、大陸上絲苗、中上絲苗 [illegible]

交通版

截信時間

今（十二）日（星期五）

空郵

越南、巴基斯坦、法 上午九時

泰國、馬來亞、印尼 上午九時

台灣、韓國 正午

關島、夏威夷、美國 下午一時

菲律賓、澳洲、紐西蘭 下午二時

[illegible] 下午六時

平郵

中國大陸 上午七時

英屬東非洲 正午

[illegible]

飛機時刻

今（十二）日（星期五）

離港班機

[illegible]

電話三七〇三一

「十」班 開上午八時半 往東京檀香山三藩市

「九」班 開上午九時 往曼谷喀拉蚩倫敦

「八三八」班 開下午四時 往馬尼拉檀香山

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(靠埠時間)
大安	貨船	TARN	歐洲	參利順	九龍倉碼頭	上午七時
寶利菲茂士	貨船	POLYPHEMUS	美國	太古	A十	下午二時
銀光丸	貨船	GINKO MARU	日本	香港東方	A二	上午六時
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	太古	B五	下午二時
長康	貨船	CHANG HANG	曼谷	順來	B十二	上午十一時
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	怡和	九龍倉碼頭	上午
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	香港東方	A八	下午五時
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼星洲	渣華	A三	上午七時半
寮國	貨船	LAOS	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午十時半
多雷	貨船	TOURNAI	歐洲	參利順	九龍倉碼頭	上午七時
芝本島	貨船	TJIPONDOK	日本	渣華	A四	上午七時

出口船

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
愛爾賓	貨船	ELPENOR	湛江	太古	香煙碼頭	下午
蘇丹	貨船	SOUDAN	外埠	鐵行	九龍倉碼頭	上午
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	怡和	九龍倉碼頭	下午
銀光丸	貨船	GINKO MARU	星洲東非	香港東方	A二	晚間
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲西非	香港東方	A一	上午
芝文定	貨船	TJIMENTENG	星洲馬來亞	渣華	A五	下午五時
基石航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	聯輪	B十	上午十一時
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	捷成	A六	下午四時
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	怡和	B十三	正午十二時
法蘭西斯維利	貨船	FRANCISVILLE	基隆	參利順	九龍倉碼頭	中午
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本美國	香港東方	A八	半夜

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
壽登士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	十三	捷成
大安	貨船	TARN	釜山	十三	參利順
樂生	貨船	LOK SANG	日本天津上海	十三	怡和
長康	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	十三	順來
韓士馬士基	貨船	HANS MSK	西南非	十三	捷成
沃爾那	貨船	URLANA	星洲印度	十三	鐵行
財生	貨船	CHOY SANG	星洲印度	十三	怡和
史都萊克	貨船	STELLA LYKES	日本美洲	十三	總統
寮國	客船	LAOS	岷城西貢歐洲	十三	法郵
漢陽	貨船	HANYANG	台灣日本	十三	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
夏美蓮	貨船	HERMELIN	納閩古晉	十三	參利順
多雷	貨船	TOURNAI	釜山	十三	參利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	曼谷星洲	十三	參利順
華達	貨船	VARDA	日本美洲	十四	英邦
夏定總統	貨船	PRES. HARDING	日本美國	十四	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本檀島美國	十四	總統
艾佛利	貨船	EUPHRATE	台北	十四	法郵
康鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十四	美輪
芝本島	貨船	TJIPONDOK	印尼	十四	渣華
第一新盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 1	西貢曼谷	十五	太平
印度	貨船	INDIA	亞丁歐洲	十五	寶隆
詹臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	日本美國	十五	總統
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	美洲	十五	洛士利
寶利菲茂士	貨船	POLYPHEMUS	岷城	十五	太古
海明	貨船	HAI MENG	斗湖山打根	十五	參利順
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	馬尼拉	十五	香港東方
太原	貨船	TAI YUAN	日本	十六	太古
富來	貨船	ARAFURA	日本	十六	鐵行
大科加	貨船	TRAFALGAR	歐洲	十六	參利順
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼	十六	渣華
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	印度波斯灣	十六	捷成
林班	貨船	REMPANG	亞丁歐洲	十六	渣華
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本美國	十七	香港東方
軒諾華	貨船	HANNOVER	歐洲	十七	捷成
海斯總統	貨船	PRES. HAYES	歐洲美洲	十七	總統
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	十七	怡和
美南	貨船	MEINAM	基隆釜山日本	十七	法郵
泰昌	貨船	THAI	星洲印度	十七	順來
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十七	捷成
利家安	貨船	LYCAON	英國	十七	太古
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十七	順來
培靈	貨船	PERIM	台北	十七	鐵行
奧勃拉	貨船	OBRA	日本	十七	鐵行
培修斯	貨船	PERSUES	日本	十八	太古
勝高拉	貨船	SANGOLA	星洲印度	十八	鐵行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	十八	怡和
邊古株	貨船	BENCLEUCH	歐洲	十八	邊行
邊麥都	貨船	BENMACDHUI	歐洲	十八	邊行
喜地加	貨船	HILDEGARD D	西南非	十八	寶隆
加太基	客船	CARTHAGE	星洲英國	十八	鐵行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美洲	十八	捷成
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	十八	順來
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十八	順來
濟州	貨船	CHEJU	基隆釜山日本	廿二	順來

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
壽登士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	十三	捷成
史帶萊克	貨船	STELLA LYKES	美國	十三	總統
華達	貨船	VARDA	岷城	十三	英邦
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
夏定總統	貨船	PRES. HARDING	美國	十三	總統
韓士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十三	捷成
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	十三	參利順
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	美國	十三	總統
利家安	貨船	LYCAON	上海	十三	太古
太原	貨船	TAI YUAN	澳洲新島	十四	太古
第一新盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 1	日本	十四	太平
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	印度	十四	捷成
加太基	客船	CARTHAGE	英國	十四	鐵行
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	日本	十四	洛士利
艾佛利	貨船	EUPHRATE	歐洲岷城	十四	法郵
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	十四	鐵行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十四	怡和
詹臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	十四	總統
海明	貨船	HAI MENG	日本	十四	參利順
成洋丸	貨船	SEIYOMARU	日本	十四	香港東方
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲日本	十五	怡和
印度	貨船	INDIA	日本	十五	寶隆
大科加	貨船	TRAFALGAR	日本	十五	參利順
邊麥都	貨船	BENMACDHUI	歐洲	十五	邊行
海斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	十六	總統
康鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十六	美輪
泰昌	貨船	THAI	日本	十六	順來
林班	貨船	REMPANG	日本	十六	渣華
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	十六	參利順
培靈	貨船	PERIM	英國	十六	鐵行
奧勃拉	貨船	OBRA	印度	十六	鐵行
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十六	怡和
寶康	貨船	PO HANG	日本	十七	順來
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十七	順來
培修斯	貨船	PERSEUS	歐洲	十七	太古
美南	貨船	MEINAM	歐洲	十七	法郵
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十七	捷成
軒諾華	貨船	HANNOVER	日本	十七	捷成
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	岷城	十七	順來
喜地加	貨船	HILDEGARD D	日本	十七	寶隆
勝高拉	貨船	SANGOLA	日本	十七	鐵行
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	岷城	十七	怡和
邊那班拿	貨船	BENALBANACH	歐洲	十七	邊行
海德拉	貨船	HYDRA	曼谷	十八	參利順
雲南	貨船	YUN NAN	天津青島	十八	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	岷城	十八	捷成
紐約丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	十八	洛士利
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	十八	太平
安慶	貨船	ANKING	日本	十八	太古
亞特那士	貨船	ATREUS	黃埔	十八	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	十九	洛士利
大寶多	貨船	TROUBADOUR	岷城	十九	天祥
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十九	太古
智利丸	貨船	CHILE MARU	日本	十九	太平
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	廿一	順來

新型客郵 M.M. 「寮國」 S.S. "LAOS" （特頭等「海運」）
直往小呂宋，西貢，馬賽
十二月十二日落貨十三日下午開行
貴客搭位及附貨，請至中環法國郵船公司接洽
電話：二三六一五 二三六一六
法國郵船公司謹啓

夏美蓮 HERMELIN 往北婆洲、古晉 十二月十二日落貨 十三日開行
電話：二四〇四四 二四〇四八 寫字樓：皇后行四樓
多利順洋行啓

怡和公司輪船 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
樂生 往日本 十二月十二日收貨 十三日開行
財生 往曼谷、石叻、吉打、檳城、仰光 十二月十三日收貨 十五日開行
東后 往澳洲 十二月十六日收貨 十七日開行
合生 往山打根 十二月廿一日收貨 廿二日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

港澳 佛山輪
開港 每日下午三時往澳 泊元安碼頭
開澳 每日半夜三時返港 澳泊廿號碼頭
裕安輪船有限公司啓

德星 港澳 冷氣設備
每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正
電話：大業有限公司謹啓